

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

MÉMOIRE PRÉSENTÉ À
L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

COMME EXIGENCE PARTIELLE DE LA MAÎTRISE EN LOISIR, CULTURE ET
TOURISME

PAR

VALTO CARDOSO SILVA

LE TOURISME ET LES CARACTÉRISTIQUES DE VOYAGES DES
IMMIGRANTS DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES AU QUÉBEC

AOÛT 2010

Université du Québec à Trois-Rivières

Service de la bibliothèque

Avertissement

L'auteur de ce mémoire ou de cette thèse a autorisé l'Université du Québec à Trois-Rivières à diffuser, à des fins non lucratives, une copie de son mémoire ou de sa thèse.

Cette diffusion n'entraîne pas une renonciation de la part de l'auteur à ses droits de propriété intellectuelle, incluant le droit d'auteur, sur ce mémoire ou cette thèse. Notamment, la reproduction ou la publication de la totalité ou d'une partie importante de ce mémoire ou de cette thèse requiert son autorisation.

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

MAÎTRISE EN LOISIR, CULTURE ET TOURISME (MA.)

Programme offert par l'Université du QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

LE TOURISME ET LES CARACTÉRISTIQUES DE VOYAGES DES
IMMIGRANTS DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES AU QUÉBEC

PAR

VALTO CARDOSO SILVA

PhD, François de Grandpré

Université du Québec à Trois-Rivières

PhD, Gilles Pronovost

Université du Québec à Trois-Rivières

Marc LeBlanc

Université de Moncton

MÉMOIRE DÉPOSÉ le 26-08-2010

Sommaire

L'étude des habitudes de voyage des Canadiens est réalisée annuellement par Statistique Canada. Cette étude permet, entre autres, de connaître les caractéristiques de voyages des Canadiens au Canada, aux États-Unis et ailleurs dans le monde. Il n'est toutefois pas possible de connaître les habitudes de voyage spécifiques des immigrants. Des études menées en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande laissent penser que les caractéristiques de voyages des immigrants récemment entrés au pays peuvent différer considérablement de la moyenne nationale. Le but de cette étude est donc de vérifier si ces différences existent aussi au Canada pour les immigrants de l'Amérique latine et des Antilles. La recherche porte donc sur les caractéristiques de voyages des communautés latino-américaines et antillaises au Québec. Les caractéristiques de voyages de ces immigrants seront comparées à celles des Québécois voyageant au Québec et ailleurs au Canada. Afin d'atteindre le but et les objectifs de notre recherche, un sondage a été réalisé auprès de ces groupes. Les données primaires de l'étude ont été obtenues par un sondage effectué à l'aide d'un questionnaire auto-administré auprès d'un échantillon de 154 ménages constitués de personnes immigrées au Canada et habitant le Québec depuis au moins une année. Cette étude révèle l'existence de différences et de similitudes entre les caractéristiques de voyages

des Québécois et des immigrants. Elle fait aussi ressortir que la visite d'amis et de membres de la famille est un facteur très important pour la stimulation des flux touristiques dans différentes régions géographiques du Canada.

Table des matières

SOMMAIRE	II
LISTE DE TABLEAUX	VI
LISTE DE FIGURES	VII
REMERCIEMENTS	VIII
INTRODUCTION	1
CADRE CONCEPTUEL	3
1.1. PROBLÉMATIQUE	4
1.2. DÉFINITIONS DE QUELQUES VARIABLES EN TOURISME.....	6
1.3. PLAN DE RECHERCHE.....	16
1.4. CADRE DE RÉFÉRENCES	19
1.4.1. <i>L'immigration et la société québécoise</i>	23
1.4.2. <i>La relation entre le tourisme et l'immigration</i>	31
1.4.3. <i>Caractéristiques de voyages des immigrants ailleurs dans le monde</i>	38
1.4.4. <i>Profil des voyages des Québécois</i>	41
1.5. OBJECTIFS ET HYPOTHÈSES DE RECHERCHE.....	43
MÉTHODOLOGIE	45
2.1. STRATÉGIE DE RECHERCHE ET MÉTHODES UTILISÉES	46
2.2. LA POPULATION ET L'ÉCHANTILLON À L'ÉTUDE	47
2.3. L'INSTRUMENTATION ET LA COLLECTE DES DONNÉES	52
2.4. L'ANALYSE DES DONNÉES	59
2.5. L'ÉTHIQUE.....	61
RÉSULTATS	62
3.1. LE PROFIL DES RÉPONDANTS.....	63
3.2. REVENUS	65
3.3. LES DESTINATIONS DE VOYAGE DES RÉPONDANTS.....	66
3.4. LES PRINCIPALES RAISONS DE VOYAGE	68
3.5. LA COMPOSITION DU GROUPE DE VOYAGE DES RÉPONDANTS.....	69
3.6. LA DURÉE DES SÉJOURS	72
3.7. LES HÉBERGEMENTS	73
3.8. MOYENS DE TRANSPORT	74

3.9. FORFAITS UTILISÉS	76
3.10. LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR LES GROUPES DE VOYAGE.....	76
3.11. LES ACTIVITÉS PRATIQUÉES	80
3.12. LES COMPORTEMENTS DE VOYAGE DE L'ENTOURAGE DES IMMIGRANTS.....	83
3.13. VOYAGES DES ILA À LEURS PAYS D'ORIGINE	84
DISCUSSION.....	85
4.1 LE PROFIL ET LES COMPORTEMENTS DE VOYAGE DES RÉPONDANTS.....	86
4.2 REVENUS	86
4.3 LES PRINCIPALES RAISONS DE VOYAGE (VAF).....	87
4.4 GROUPE DE VOYAGE	87
4.5 LA DURÉE DES SÉJOURS.....	88
4.6 LES HÉBERGEMENTS	88
4.7 LE TOURISME ET LES VAF	89
CONCLUSION.....	90
LIMITES ET AVENIR DE RECHERCHES	92
RÉFÉRENCES.....	95
APPENDICES.....	101
APPENDICE A : RÉPERTOIRE DES ORGANISMES PARTENAIRES DU MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES.....	102
APPENDICE B : INSTRUMENT DE COLLECTE DE DONNÉES	107
APPENDICE C : CERTIFICAT D'ÉTHIQUE.....	111

Liste de tableaux

<i>TABLEAU 1 : STRATÉGIE DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE.....</i>	<i>17</i>
<i>TABLEAU 2 : CATÉGORIES DES ÉTUDES DU CADRE DE RÉFÉRENCES.....</i>	<i>20</i>
<i>TABLEAU 3 : PAYS D'ORIGINE DU RÉPONDANT</i>	<i>64</i>
<i>TABLEAU 4 : LES PROVINCES CANADIENNES LES PLUS VISITÉES PAR LES IMMIGRANTS</i>	<i>67</i>
<i>TABLEAU 5 : LES PRINCIPALES RAISONS DE VOYAGE DES RÉPONDANTS.....</i>	<i>70</i>
<i>TABLEAU 6 : LA RÉPARTITION DES DÉPENSES LORS DES VOYAGES DES QUÉBÉCOIS ET DES IMMIGRANTS</i>	<i>78</i>
<i>TABLEAU 7 : LE CLASSEMENT DES ACTIVITÉS RÉALISÉES PENDANT LES VOYAGES DES QUÉBÉCOIS</i>	<i>81</i>

Liste de figures

Figure 1 : Immigration au Québec selon la région de naissance 1997-2006 27

Figure 2 : Les flux touristiques créés par l'immigration **Erreur ! Signet non défini.**

Figure 3 : Immigration au Québec selon la région de naissance 1997-2006 49

Remerciements

Je tiens à remercier Monsieur François de Grandpré, directeur de recherche, pour son soutien constant tout au long de ma démarche et ses judicieux conseils.

Je remercie tous les organismes culturels et la population immigrante latino-antillaise pour leur collaboration au sondage.

Je remercie également Julie Plante pour son support technique quant à la révision textuelle de ce travail.

Enfin, je suis reconnaissant envers Otacília U. Pereira, une grande amie et ma mère, pour ses mots d'encouragement tout au long de mes études.

Introduction

La capacité de l'homme à transposer son propre territoire et à se lancer à la recherche de nouveaux lieux est une pratique qui se confond avec l'existence humaine elle-même (Leony, 2002). Ainsi, le présent travail aura l'opportunité d'exploiter et de décrire les caractéristiques de voyages des immigrants latino-antillais – ILA– qui habitent au Québec.

La première partie de ce travail est consacrée au cadre conceptuel. La problématique y est exposée ainsi que des définitions de quelques variables en tourisme afin de faciliter la lecture et la compréhension de cette recherche.

Par la suite, le cadre de références portant sur l'objet de l'étude est présenté, avec une attention particulière portée au travail de Kathy Feng et Stephen J. Page (2000) qui traite des voyages des immigrants chinois en Nouvelle-Zélande. Celui-ci a servi de base à la réalisation de cette étude.

Le deuxième chapitre concerne la méthodologie adoptée. Quatre aspects principaux y sont traités: le choix de l'approche méthodologique,

l'échantillonnage, l'instrumentation et la collecte de données et, enfin, l'instrument de l'analyse des données.

La troisième et la quatrième partie de ce travail portent respectivement sur les résultats de l'analyse de données et sur la discussion de ces résultats.

L'analyse des données permettra de dresser le profil de voyage des immigrants latino-antillais, tandis que le but de la discussion des résultats sera de comparer ce profil aux données obtenues par Statistiques Canada (2006) lors de l'étude concernant le profil de voyage de la population québécoise.

Ainsi, il sera possible de faire ressortir les différences et les similitudes entre les immigrants et les Québécois par rapport à leurs profils et à leurs caractéristiques de voyages.

Enfin, les résultats obtenus feront l'objet de réflexions qui seront amenées en conclusion de même que les limites de la présente étude, ainsi que les suggestions qui en découleront pour de futures recherches.

Cadre Conceptuel

1.1. Problématique

L'importance de la réalisation de la présente recherche est basée sur le fait que chaque individu fait partie d'un groupe ethnique et chaque groupe a des caractéristiques qui leur sont propres, comme la foi, la langue, d'autres valeurs et pratiques culturelles incluant le loisir et le tourisme. Ainsi les groupes ethniques établis dans une autre culture influencent aussi le comportement du loisir et du tourisme (Veal, 2006).

En 2005, pendant le 3^{ème} Congrès international d'études japonaises au Brésil, pendant ma lecture sur l'analyse de l'activité touristique au Japon, une question d'un participant sur les caractéristiques de voyages des immigrants brésiliens au Japon m'a fait réfléchir sur l'importance de la réalisation de recherches sur les comportements de voyages des groupes ethniques hors de leurs pays.

Étant un immigrant au Québec, j'ai pu observer que plusieurs immigrants ont des caractéristiques de voyages distincts. Par exemple, il y a ceux qui aiment voyager seuls, n'appartenant à aucun groupe de voyage, ceux qui ne voyagent qu'accompagnés d'amis et membres de leur familles et encore d'autres qui ne voyagent au Canada que dans le but de rendre visite à leurs amis ou familles provenant de leurs pays d'origine.

Mener des recherches sur les comportements de voyage des groupes ethniques hors de leurs pays d'origine se justifie parce que le Canada est connu comme un pays ayant une population multiethnique et multiraciale (Labelle, 2000). Ce fait a aussi été constaté par Statistiques Canada qui révèle, par le recensement de 2006, que plus de 76 % des immigrants qui sont arrivés au pays entre 1981 et 2006 étaient nés dans des pays autres que ceux de l'Europe (Chui, T., Tran, K., & Maheux, H., 2007).

Dans ce contexte, ces observations amènent à des introspections telles que : Est-ce qu'il y a un lien entre tourisme et immigration ? Existe-t-il vraiment une différence entre les voyages réalisés par les immigrants et ceux réalisés par la population locale ? S'il existe une différence en quoi consiste-t-elle ?

Enfin, le présent travail représente une opportunité d'identifier et de décrire les caractéristiques de voyages d'un groupe d'immigrants dans le territoire canadien, ce qui amènera à la découverte des différences et similitudes qu'il pourrait exister entre les profils des voyages de groupes ethniques différents. Les résultats de cette recherche contribueront ainsi à l'enrichissement du savoir dans le domaine de l'activité touristique au Québec.

1.2. Définitions de quelques variables en tourisme

Cette partie présente des concepts et des définitions portant sur le tourisme et l'immigration, les deux termes principaux liés au sujet de l'étude. Il s'agit de mieux connaître les concepts de base entourant cette étude, à savoir le tourisme international et domestique, le voyage, la destination touristique et l'immigration. Cela aidera les lecteurs à se familiariser avec le sujet de la recherche.

Le tourisme

Selon les Nations Unies et l'Organisation mondiale du tourisme (N.U et O.M.T., 1994), « le tourisme comprend les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs »

Cette conceptualisation actuelle du tourisme est très récente. Elle date du XX^e siècle, période où l'on combine une série de facteurs sociaux, économiques, techniques, culturels et politiques. Grâce à la globalisation, le tourisme a connu une croissance importante à travers le monde. C'est ainsi qu'il est devenu une des forces économiques les plus importantes dans le monde contemporain (Silva, 2006).

En effet, de 1950, période où le tourisme se faisait plutôt timide, à 1995, le tourisme a connu un véritable *boom*. Pendant cette période, le chiffre total des arrivées de touristes internationaux a été multiplié par 18, passant de 25,3 millions à 567,4 millions, soit une augmentation de plus de 2100 % en quarante ans (Wanadoo Encyclopédie avec Hachette, 2008).

Cette progression n'a jamais cessé. En 2004, ce sont 760 millions d'arrivées internationales qui ont été enregistrées (Programme des Nations Unies pour l'environnement & OMT, 2006). Ces chiffres font, bel et bien, du tourisme, une activité mondiale majeure. Par ailleurs, il semble que dans les années à venir, le tourisme continuera à connaître une croissance importante (malgré la présente récession), puisque l'OMT prévoit, d'ici 2020, 1,5 milliard d'arrivées internationales (PNUE & OMT, 2006).

L'auteur Esteban Bardolet (cité dans Jafari, 2002), souligne que d'après l'Organisation mondiale du tourisme (OMT), le tourisme international diffère du tourisme domestique.

Faisons donc la distinction entre tourisme international et tourisme domestique.

D'après Bob McKercher (cité dans Jafari, 2002) et Metelka (1990c), les touristes domestiques, sont des personnes qui réalisent des voyages touristiques à destination de leurs propres pays. L'auteur explique qu'aux États-Unis, ce type de tourisme équivaut à 99 % des voyages, qu'en Australie, il équivaut à 94 % et qu'en Angleterre, il représente 80 % du volume touristique.

D'un côté, le tourisme domestique est souvent connu comme étant moins significatif pour l'économie nationale que le tourisme *inbound* (entrant) parce qu'il ne produit pas de monnaie étrangère. D'un autre côté, il redistribue la monnaie nationale dans les régions géographiques d'un pays. Du point de vue régional, les bénéfices bruts provoqués par le tourisme domestique est aussi important que ceux générés par le tourisme *inbound* (entrant), car il crée une importante source de nouveau revenu dans une région. De plus, grâce à lui, on constate la création de nouvelles opportunités d'affaires, de nouveaux emplois, de même qu'une expansion de taxes et de revenus pour le gouvernement local. En effet, dans plusieurs centres régionaux, l'industrie est entièrement basée sur le tourisme domestique.

Toujours selon McKercher, le volume du tourisme domestique est influencé par de nombreux facteurs. La dimension d'un pays, la distribution démographique et la proximité avec d'autres pays influencent l'ensemble des choix touristiques des résidents. Il est vrai qu'un grand pays ayant une

population dispersée et peu de voisins, comme le Canada, développera plus une forme de tourisme domestique que des petits pays ayant plusieurs voisins, comme la Belgique. Dans ce cas, les habitants d'un tel pays seraient sans doute, plus tentés à sortir à l'extérieur du pays pour visiter d'autres pays voisins. Ils font alors du tourisme international. Ce type de tourisme au Canada, Statistiques Canada (2004) représente 80,7% de tous les voyages réalisés par les Canadiens.

Le tourisme international concerne les touristes qui partent de leurs pays et restent au moins une nuitée dans un autre pays, mais pas plus de douze mois consécutifs. « Le tourisme international est composé du tourisme *inbound* et du tourisme *outbound*. Dans ce contexte, le mot *inbound* désigne le voyage de visiteurs étrangers dans une destination et *outbound*, les voyages des résidents d'un pays vers un pays étranger. » (McKercher, 2002, p. 324)

Le tourisme international englobe tous les voyages qui dépassent les frontières d'un pays, et qui sont effectués, soit par voies terrestre, maritime, fluviale ou aérienne. Il inclut aussi quelques formes d'accords internationaux dans le commerce privé (surtout en ce qui concerne les systèmes de transports) et dans les institutions publiques (spécialement à travers des organismes de tourisme).

Dans le tourisme international, l'intérêt principal est associé à son économie puisque le tourisme international est une forme d'exportation et d'importation. Il représente aussi des conséquences importantes pour les pays émetteurs et récepteurs du tourisme. D'une manière générale, le tourisme international suit la direction Nord-Sud, ce qui est à l'origine d'un important mouvement touristique mais aussi monétaire des pays riches vers les pays en voies de développement.

Cependant, que l'on parle de tourisme domestique ou de tourisme international, les deux formes de tourisme ont cela en commun qu'il s'agit de voyager, soit dans son propre pays, soit dans un pays étranger.

Le voyage et la destination de voyage

Le voyage, selon Geoffrey Wall (2002), est le déplacement d'un endroit à un autre. Ce déplacement peut être réalisé par n'importe quels moyens, pour n'importe quelles raisons (Metelka, 1990c). Ce mouvement, que constitue le voyage, est l'aspect fondamental du tourisme : sans lui, le tourisme n'existerait pas.

Bien que le mot voyage soit parfois utilisé dans le contexte du tourisme, ce mot est un vaste concept. Par exemple, il y a une diversité de types de voyageurs, des immigrants ou des étudiantes en échange ne sont pas forcément des touristes. Voyager et faire du tourisme inclut le déplacement de personnes entre leur point d'origine et leurs destinations par des voies de connexions.

D'autre part, des voyageurs sont considérés ou non comme des touristes selon la distance voyagée, le passage de frontières et la durée du séjour dans une destination. De plus, ces critères peuvent varier d'une situation à l'autre, ce qui rend la distinction entre voyageurs et touristes difficile et imprécise : un voyageur peut alors être défini comme un excursionniste, un touriste ou encore un visiteur.

Ainsi, Allan Beaver (2005c), fait bien la distinction entre un touriste et un excursionniste. Selon lui, l'*excursionniste* domestique est celui qui réalise un voyage d'une journée dans son propre pays. Ces voyages ont une durée minimale de 3h jusqu'à un maximum de moins de 24h et sont réalisés pour des raisons limitées : voyage d'agrément, d'affaires ou professionnel (Medlik, 1993). Cette précision est faite à titre indicatif puisque que le présent travail n'aborde pas les voyages réalisés par ce type de voyageurs.

Une *destination touristique*, selon Bae-Haeng Cho (cité dans Jafari, 2002) et Medlik (1993), est l'endroit où des touristes ont l'intention de passer leur temps, loin de leurs foyers. Cet espace géographique visité par des touristes peut être une grande ville, un village, une ville, une région, une île, ou encore un pays. De plus, l'auteur ajoute qu'une destination touristique peut être, soit un seul lieu, soit un ensemble de destinations faisant partie d'un tour touristique ou d'une croisière. Cette dernière est d'ailleurs appelée une destination mobile.

Charles J. Metelka (1990c) définit une destination comme un lieu géographique vers lequel une personne voyage. Il distingue deux types de destinations :

La *destination intermédiaire* est l'endroit où le voyageur passe un bref moment, soit pour passer une nuit, soit pour visiter une attraction touristique. Il peut s'agir d'une escale, faite pendant un long voyage, avant de pouvoir atteindre la destination finale

La *destination finale* est, en fait, l'endroit où le voyageur désire rester le plus. C'est la raison principale de son voyage. Elle peut aussi être l'endroit que le voyageur veut visiter, le plus éloigné de son point de départ.

Metelka fait aussi une distinction entre une destination et une *attraction-destination*. Selon lui, une *attraction-destination* est un attrait naturel ou construit par l'homme possédant assez de complexité, de beauté ou de rareté pour assurer à la destination un long séjour de la part des touristes, et pour faire qu'ils y reviennent plusieurs fois.

Cho, lui, précise que le tourisme n'est pas seulement une destination. Selon lui, le phénomène touristique est géographiquement complexe. Ainsi, différents *produits* peuvent être offerts aux touristes, à différents moments du voyage, depuis l'origine jusqu'à la destination. Comme le souligne de Grandpré (2007), le mot *produit* peut être l'ensemble des activités réalisées par le touriste à partir du moment où celui-ci quitte son espace habituel de vie et ce, jusqu'à ce qu'il y retourne.

Pour Cho, la volonté de voyager vers une destination dépend de deux facteurs : les *facteurs push and pull* (répulsifs et attractifs).

Le facteur *push* est ce qui pousse une personne à faire du tourisme. Il est souvent lié aux caractéristiques sociodémographiques et psychologiques des touristes potentiels (opinions, styles de vie, attitudes, croyance...). Il s'agit de tout ce qui va déclencher, chez une personne, sa volonté de partir de chez elle

pour découvrir un nouvel endroit. Cette personne va choisir l'endroit qu'il désire visiter en fonction du facteur *pull* qui est le degré d'attractivité d'une destination.

À ce sujet, Cho précise qu'il existe des facteurs *pull* primaires et des facteurs *pull* secondaires.

Ainsi, les facteurs *pull* primaires sont les raisons principales qui attirent une personne vers une destination particulière. Ils peuvent être :

- Les attraits naturels (paysages, climat...)
- Les attractions telles que les bâtiments historiques ou les parcs thématiques
- Les attractions culturelles telles que les musées ou les galeries d'art
- Les attraits sociaux que représentent les rencontres avec les habitants et la découverte de leur mode de vie.

Les facteurs *pull* secondaires sont l'ensemble des aménagements, des modes d'hébergement et de transports, et des services touristiques que compte une région ou un pays. Ce sont les infrastructures que la destination a à offrir aux touristes et qui rendent leur voyage agréable. La présence ou l'absence de ces infrastructures peut, soit attirer, soit repousser les touristes.

La recension des écrits nous a permis de remarquer ici que l'immigration et le tourisme sont des phénomènes qui résultent des facteurs similaires. En effet, Unruh, Krol, & Kliot (2004) la migration peut aussi être le résultat des facteurs *push-pull*. Dans le contexte, les facteurs *push* sont ceux qui forcent une personne à se déplacer, à quitter son pays d'origine. Ceux-ci peuvent être : la sécheresse, la famine, le manque de travail ou encore une guerre civile. Les facteurs *pull* sont ceux qui stimulent la personne à se déplacer vers un nouveau pays. Ceux-ci peuvent être : une chance d'obtenir un meilleur travail, une meilleure éducation, un meilleur niveau de vie.

Remarquant ce point commun entre immigration et tourisme, il apparaît alors important, dans un premier temps, de définir l'immigration et dans un deuxième temps, de s'intéresser à la relation qu'il peut exister entre tourisme et immigration.

L'immigration

Selon Statistiques Canada (2004) l'immigration « désigne le mouvement de personnes d'un pays quelconque vers un autre pays dans le but de s'y établir. » Dans le cas spécifique du Canada, cette définition s'applique aux personnes à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au pays en permanence.

1.3. Plan de recherche

Afin de pouvoir rassembler le maximum de connaissances sur le sujet abordé, il a été indispensable d'exploiter les ouvrages et la documentation existante pour obtenir des données approfondies sur les deux points que l'étude vise à comparer, à savoir les caractéristiques des voyages réalisés par les immigrants et ceux réalisés par la population locale.

Cette étape est essentielle parce qu'elle révèle l'état actuel des connaissances et ce qui a déjà été écrit sur le tourisme et l'immigration au Canada et dans le monde. Ainsi, ultérieurement, les ouvrages et les articles pertinents qui ont pu être recensés sur le sujet seront présentés.

Le plan de recherche documentaire, présenté dans le Tableau 1, a été élaboré à partir des orientations d'une spécialiste en banques de données et en moteurs de recherche documentaire de l'Université de Québec à Trois-Rivières.

Tableau 1

Stratégie de recherche documentaire

Mots-clés :		
Tourisme immigration Québec (TIQ) – « touris* » et « immigr* » et « quebe* »		
Tourisme immigration (TI) – « touris* » et « immigr* »		
D'articles de périodiques	TIQ	TI
ABI/Inform.	0	19
Academic Search Complete.	0	29
Érudit ¹	153	221
Repère ²	4	23
Sage Full-Text Collections.	0	3
Sage Journals Online.	0	9
UQTR, UQAC, UQAH, UQAM, UQAR, UQAT, ENAP, ETS, TELUQ, UQACD, INRS	0	0
De thèses et de mémoires	TIQ	TI
Dissertations and Theses - Full Text	0	14
Périodiques	TIQ	TI
Annals of tourism research.	0	7
International Journal of Tourism Research.	0	1
Teoros: revue québécoise de recherche appliquée en tourisme.	0	23
Tourism and hospitality research.	0	36
Tourism management.	0	18
Statistiques Canada	0	1

¹ Le moteur de recherche de la base de données Érudit ne fournit pas de résultats précis quant aux combinaisons d'opérations. D'ailleurs, son moteur de recherche semble être limité. Alors, dû à ce fait, tous les résultats provenant de la recherche TIQ ont été minutieusement vérifiés, mais aucun document pertinent n'a été trouvé concernant le tourisme et l'immigration au Québec.

² Parmi les documents présentés par la base de données Repère concernant TIQ, on n'a pas trouvé de document pertinent non plus.

Les mots-clés abrégés selon le modèle présenté dans le tableau ont été utilisés dans les bases de données et moteurs de recherche avec des combinaisons de paramètres (AND, OR) dans les champs du *titre* et du *sujet* des bases de données quand celles-ci permettaient l'utilisation de ces paramètres.

Pendant la recherche dans les bases de données, il n'y a eu aucune limitation de formes ou de dates pour les documents recherchés à partir de trois mots clés suivants : Tourisme – Immigration – Québec (TIQ). Quant aux mots-clés Tourisme et Immigration (TI), les résultats ont été limités aux documents édités entre les années 1990 et 2008.

Les résultats de cette recherche documentaire ont été satisfaisants et révélateurs. Ils ont été satisfaisants parce qu'ils ont permis d'identifier des auteurs qui traitent sur le phénomène tourisme-immigration.

Les résultats ont été révélateurs parce qu'ils montrent l'absence de recherches qui traitent du phénomène tourisme-immigration au Canada, ou encore du comportement de voyage de la communauté culturelle des ILA au Canada et au Québec, ce qui a attiré notre attention. De plus, la recherche bibliographique montre que ce phénomène n'est pas traité au Québec, alors que

d'autres études, réalisées ailleurs, montrent qu'il existe des liens entre le tourisme et l'immigration, ce qui renforce notre intérêt pour le sujet.

1.4. Cadre de références

La stratégie de recherche documentaire a été essentielle pour la composition du cadre de référence. Les études issues du cadre de référence ont été divisées en 5 catégories :

- Tourisme et Immigration dans le monde
- Visite d'amis et de la famille - VAF³ et le tourisme-immigration
- Caractéristiques de voyages des immigrants
- L'immigration et la société québécoise
- Les voyages des Québécois au Québec

Le Tableau 2 présente ces catégories et les principaux auteurs traitant de chacune de ces catégories, ainsi qu'un aperçu de l'objet de leurs études.

³ L'abréviation VAF a rapport à l'abréviation anglaise VFR (*visiting friends and relatives*).

Tableau 2

Catégories des études du cadre de références

N.	Catégorie	Auteurs	Synthèse des études
1	Tourisme et Immigration dans le monde	Williams et Hall (2000) Noussia (2003)	Les auteurs examinent les principales influences dans la relation tourisme-immigration par le biais des trajectoires de l'économie étrangère et sociale, et par certains facteurs touristiques. Son étude traite de la contribution de l'immigration au développement touristique d'une petite île de la Grèce, Santorini. L'auteur exploite la relation entre les immigrants et l'espace en considérant l'interaction entre l'immigration, le tourisme et l'héritage culturel.
2	VAF et le tourisme-immigration	King (1994); Paci (1999); King & Gamage (1995); Morrison et al. (1995); Seaton et Tagg (1995a); Moscardo, Pearce, Morrison, Green & O'Leary (2000) Jackson (1990)	L'influence que l'immigration exerce sur la demande touristique par la visite des amis ou des parents des immigrants. Création d'une typologie sur les voyages VAF et l'exploitation des liens entre les types de voyages VAF et le tourisme commercial. Étude sur le tourisme international par rapport aux VAF en Australie. L'auteur affirme que: l'importance des VAF concernant les déplacements des populations constitue une grande partie du tourisme mondial.

Tableau 2

Catégories des études du cadre de références (suite)

N.	Catégorie	Auteurs	Synthèse des études
3	Caractéristiques de voyages des immigrants	Kang et Page (2000); Feng et Page (2000).	Les profils de voyage des immigrants asiatiques en Nouvelle-Zélande
4	L'immigration et la société québécoise	Statistique Canada (2004; 2007) MICC (2003; 2007 juin)	L'étude retenue pour cette recherche est intitulée "L'Enquête sur les voyages des Canadiens". La première édition date de 1979. Une autre étude menée pour cet organisme qui est également important se nomme "Immigration au Canada : un portrait de la population née à l'étranger, Recensement de 2006". Le plus important ouvrage pour cette recherche est "Caractéristiques de l'immigration au Québec". C'est un document statistique qui présente des données, sous forme des tableaux et de graphiques, sur les principales caractéristiques de l'immigration récente au Québec, soit le mouvement d'immigration des dix dernières années décomposé en deux périodes quinquennales, 1997-2001 et 2002-2006.
5	Les voyages des Québécois au Québec	Ministère du Tourisme du Québec (2005).	L'étude retenue pour cette recherche est : "Les touristes québécois au Québec en 2004", publication faisant partie d'un ensemble de documents statistiques réalisés périodiquement par le ministère du Tourisme. Ce travail contient le plus grand nombre d'informations sur le sujet.

Les thèmes de ces catégories ont été regroupés en 3 divisions générales :

- La relation entre le tourisme et l'immigration qui inclut les études sur les VAF;
- L'immigration et la société québécoise comportant quelques aspects sociodémographiques des immigrants et des Québécois.
- Les caractéristiques de voyages des immigrants ailleurs dans le monde, composées des travaux sur lesquels la présente recherche a été basée et un aperçu des voyages des Québécois au Québec.

Ces divisions ont pour but de permettre aux lecteurs de prendre connaissance du parcours qui a été accompli avant d'arriver à la reformulation de l'objet d'étude de ce travail. En effet, cette étude part d'un contenu général sur le tourisme et l'immigration pour arriver à son sujet central qui est les caractéristiques de voyages des immigrants.

Puisque la population d'étude de ce travail est composée d'immigrants qui habitent au Québec, il a aussi été impératif de réaliser une recension des études sur :

- L'immigration au Québec
- La société québécoise
- Les voyages des Québécois au Québec,

Cette recension est présentée dans les points 2.4.2 et 2.4.3 respectivement.

1.4.1. L'immigration et la société québécoise

Le terme *immigrant*, selon Statistiques Canada (2004), se réfère à toute personne qui est sortie d'un pays quelconque afin de s'établir dans un autre pays. Cette définition s'applique aux personnes à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au pays en permanence, dans le cas spécifique du Canada.

Selon Labelle (2000), la composition ethnique et raciale de l'immigration n'a cessé de se diversifier au cours des décennies 1970 et 1980, dues au retrait des mesures discriminatoires faisant partie de la politique d'immigration fédérale, de la politique de réunification des familles et de la montée du mouvement des réfugiés dans le monde.

Ainsi, plus que jamais actuellement, la question de l'immigration fait partie de notre quotidien, que ce soit au Québec, en Nouvelle-Zélande, en Angleterre ou ailleurs. L'internationalisation des mouvements migratoires est à la mesure de la mondialisation de l'économie et de la multiplication de plusieurs facteurs sociopolitiques. Les divergences, de plus en plus présentes entre le Nord et le Sud, et les crises économiques et sociales qui bouleversent à la fois des pays développés et des pays sous-développés sont autant de facteurs qui favorisent les mouvements migratoires, le plus souvent du Sud vers le Nord.

Le Canada, y compris le Québec est un pays qui accueille de plus en plus d'immigrants : « parmi les pays occidentaux qui accueillent aussi beaucoup d'immigrants, le Canada n'est devancé que par l'Australie pour ce qui est de la proportion de la population née à l'étranger » (Chui et al., 2007, p. 8).

Une des données impressionnantes du recensement canadien de 2006 est le fait que plus de 60 % de tous les immigrants vivant au Canada en 2006 étaient nés en Europe, mais plus de 76 % de ceux qui sont arrivés au pays entre 1981 et 2006 étaient nés dans des pays autres que ceux d'Europe.

Dans le cas de l'Australie, d'après les données du Recensement de 2006 mené par le Bureau de la statistique de l'Australie, 22,2 % de la population

australienne est née à l'étranger, pourtant ce pourcentage reste inchangé depuis 1996.

Selon, Josée Turgeon (2006), analyste en formation, de l'École de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke, le Canada est un pays de prédilection pour beaucoup d'immigrants. D'après le cadre de l'Enquête longitudinale « auprès des immigrants du Canada, presque tous les nouveaux arrivants (98 %) interrogés au sujet de leur décision d'immigrer ont indiqué qu'ils n'avaient aucun autre pays en tête lorsqu'ils ont présenté une demande d'immigration au Canada » (Chui et al., 2007, p. 8). L'impression de ces immigrants est également positive en ce qui a trait à leur établissement au pays. Le Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration, MICC (2003) affirme que parmi les raisons les plus souvent évoquées par les immigrants pour expliquer leur décision d'immigrer au Canada, on distingue la volonté d'assurer l'avenir de leur famille et le désir de rejoindre des parents ou des proches.

La Figure 1 ci-après montre un portrait de l'immigration au Québec selon la région de naissance au cours de la dernière décennie, soit de 1997 à 2006. Nous pouvons observer que la plupart des immigrants (16,9 %) sont venus de l'Afrique du Nord, suivi de l'immigration venue de l'Asie orientale (11,5 %). En troisième position se trouvent les immigrés de l'Europe orientale (10,6 %) qui forment une grande majorité si on prend en considération toutes les régions de

l'Asie. La population d'immigrants de l'Amérique du Sud forme un total de 27301, soit 7,5 % des immigrants, mais on remarque que tous les immigrés

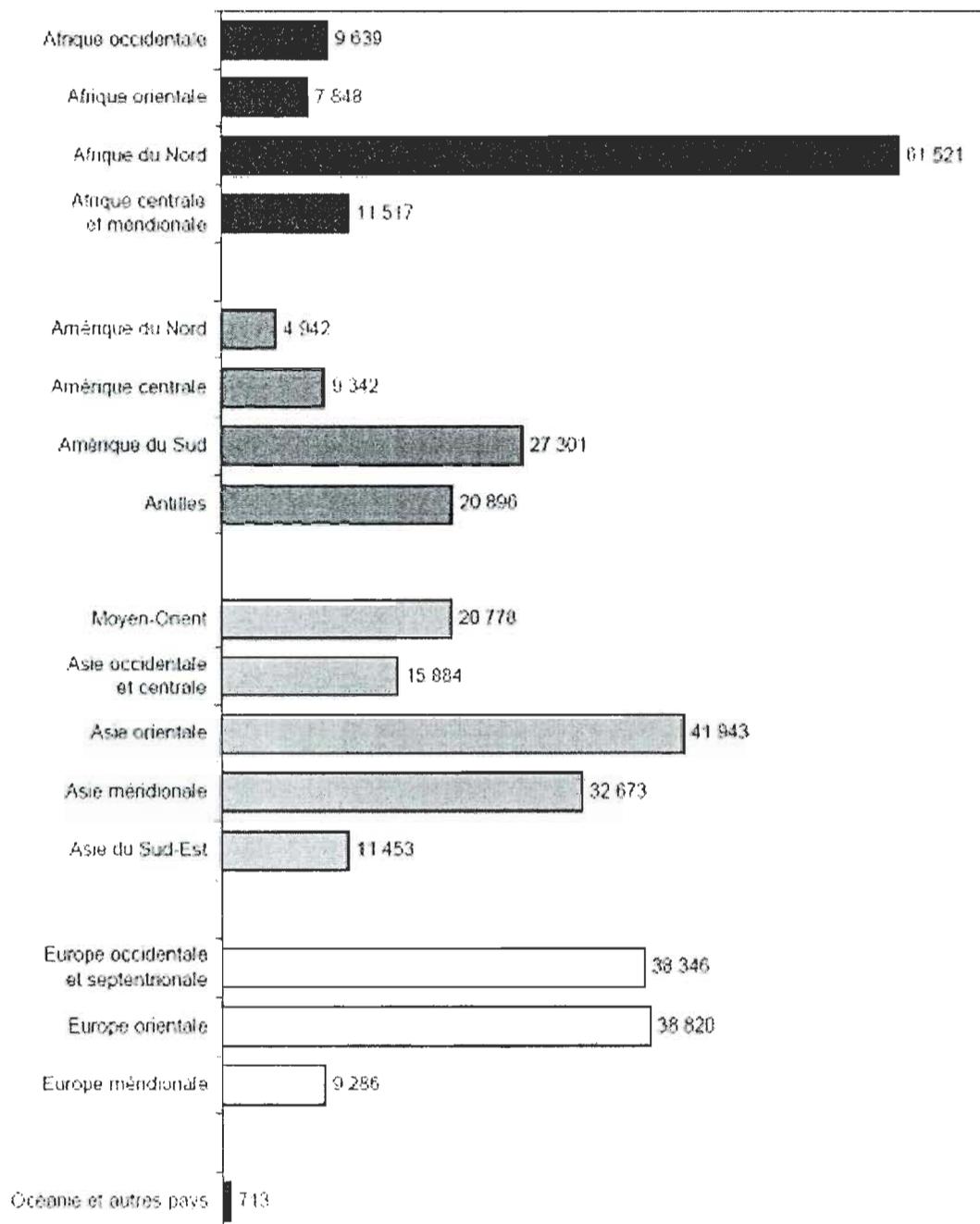


Figure 1. Immigration au Québec selon la région de naissance 1997-2006. Source : Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, Direction de la recherche et de l'analyse prospective. (Chui et al., 2007)

des Amériques composent un total de 17,2 %. Elle compose une population assez importante.

Dans le cas du Québec, le Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration (2003) montre que le Québec a accueilli plus de 320 000 immigrants au cours des dix dernières années, ce qui équivaut à une moyenne annuelle de 32 100 immigrants. On sait que pendant des années, le Québec a eu des moyennes de taux d'admission bien variables entre 1993 et 2002. Au dernier recensement de 2006, la population totale d'immigrants représente presque 14 % des habitants du Québec.

Les immigrants du Québec présentent des caractéristiques leur permettant une bonne insertion socioéconomique. En effet, la récente immigration compte plus de travailleurs qualifiés, les immigrants sont plus scolarisés et qualifiés et la proportion de ceux qui maîtrisent le français dès l'admission s'accroît constamment.

En termes de géographie, Malenfant, Milan, Charron, & Bélanger (2007) ont observé que la population immigrante des régions métropolitaines du Québec a augmenté plus rapidement au cours des 30 années précédentes. « Entre 1971 et 2001, la population résidant sur le territoire de l'une ou l'autre

des régions métropolitaines (RMR et AR)⁴ telles que définies en 2001 est passée de 16,2 à 23,6 millions de personnes, soit une augmentation de 45 % ». Essentiellement, les immigrants se concentrent dans la région métropolitaine de Montréal : environ 87 % au recensement de 1986, par rapport à 45 % de la population de la province de Québec.

Cette analyse du phénomène d'immigration dans le monde et au Québec tend à démontrer que l'immigration pourrait être un facteur influençant le développement du tourisme au Canada, comme il le favorise apparemment déjà en Australie. Tel que mentionné précédemment, il existe des études sur la relation tourisme-immigration.

Dans *Naissances et taux de natalité, Québec, 1900-2006*, (Institut de la Statistique du Québec, 2008), nous observons que le taux de natalité de 10,7, soit 10,7 naissances pour 1000 personnes, et le taux d'immigration de 17,8 % ont fait augmenter la population québécoise à 7,6 millions d'habitants en 2006.

D'après Paul Arseneault (2008), présentement, le Québec se classe parmi les 10 États où l'espérance de vie est la plus élevée, se situant au premier rang des provinces canadiennes. Cet auteur remarque que la population québécoise continuera d'être parmi les plus âgées au Canada au cours des

⁴ Les auteurs utilisent les abréviations RMR et AR pour désigner les régions formées de régions métropolitaines de recensement et d'agglomérations de recensement respectivement.

années à venir et que les Québécois ayant entre 45 et 54 ans seront plus âgés et aussi les mieux nantis.

La majorité d'entre eux gagnaient plus que les autres segments de la population en 2006 (797 dollars par semaine) et les jeunes de 15-24 ans demeuraient les moins favorisés financièrement (321 dollars par semaine).

Par rapport au niveau de scolarité, le pourcentage de la population québécoise possédant un certificat postsecondaire de niveau inférieur à un grade universitaire est assez constant dans l'ensemble du Canada en 2007, variant de 25 % au Manitoba à 34 % au Québec. Concernant le pourcentage de la population québécoise qui détient un grade universitaire, ce pourcentage est plus faible, soit 18 % contre 64% des immigrants acceptés au Québec (Ressources humaines et Développement des compétences Canada, 2009; Statistiques Canada, 2004)

Maintenant que certaines caractéristiques sociodémographiques des Québécois ont été présentées, il sera présenté dans les paragraphes suivant les caractéristiques de voyages des immigrants ailleurs dans le monde et après le profil des voyages des Québécois.

1.4.2. La relation entre le tourisme et l'immigration

De nos jours, les déplacements sont de plus en plus nombreux. Les grandes transformations démographiques qui affectent le monde, y compris la baisse de la population dans quelques pays européens, la prospérité des nouveaux pays membres de l'Union européenne, l'enrichissement du groupe des pays formant le G7 (les pays les plus industrialisés : Allemagne, Canada, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie et Japon) et la croissance économique de l'Inde et de la Chine, ont et continueront à avoir un impact durable sur le marché mondial et produisent de nouveaux comportements de voyages qui se poursuivront à mesure des transformations.

De tout cela découleront sans doute, de multiples effets dans le système touristique et dans les loisirs, comme : les déplacements de populations, l'exclusivité dédiées aux touristes dans l'accès à divers services, la marchandisation des cultures, le tourisme sexuel, etc. Avec ces grands changements, on peut s'attendre aussi à une croissance de l'immigration : nombreux seront les citoyens qui émigreront des pays en voie de développement vers des pays développés. Ainsi, il apparaît que la mobilité touristique en lien avec le phénomène de l'immigration s'intensifiera partout dans le monde.

Le tourisme et l'immigration ont, en effet, ce point commun qu'ils sont, tous deux, basés sur le déplacement, le fait de se rendre dans des nouveaux lieux. Selon Leony (2002), ces deux pratiques se confondent avec l'existence humaine elle-même.

Selon Williams et Hall (2000), comprendre la dynamique de l'immigration est une tâche très complexe, surtout quand sa relation avec le tourisme y est considérée. La dynamique de cette relation repose sur les impacts dus aux changements du rythme de vie, aux transformations professionnelles, à l'altération des liens entre les immigrants, leurs familles et leurs amis, ou encore aux changements sociopolitiques.

Cependant, même si cette relation est complexe et qu'elle peut sembler éloignée, Walter Leu (2001) explique qu'il n'est ni possible, ni raisonnable, de nier les effets des politiques d'immigration adoptées par certains pays car ils peuvent influencer les politiques touristiques. Selon lui, l'expansion du tourisme est un des résultats des politiques d'immigration, au même titre que l'expansion du marché du travail. Ainsi, il affirme que le tourisme représente un secteur spécifique de la structure que constitue le système macroéconomique de l'immigration.

Les politiques d'immigration adoptées par beaucoup de pays sont importantes car elles représentent de nombreuses opportunités pour les immigrants : accès au marché du travail, assimilation d'une nouvelle culture, exploitation géographique du pays d'accueil.

Par ailleurs, l'immigration et l'intégration des immigrants dans un pays a des effets importants sur la société d'accueil. Par exemple, cela contribue à l'augmentation de la main d'œuvre et aide à la circulation du capital du pays d'accueil.

Selon Williams et Hall (2000), le tourisme et l'immigration peuvent, tous les deux, servir à produire des flux migratoires. Ils affirment que la relation tourisme-immigration crée un ensemble d'impacts économiques et politiques sur la circulation du capital, sur le marché de travail et aussi sur le tourisme.

Il est vrai que l'immigration a un impact non négligeable sur le tourisme puisqu'elle peut être à la base de nombreux flux touristiques. En effet, les immigrants, eux-mêmes ou leurs visiteurs, peuvent ainsi être à la base de nombreux flux de touristes.

D'abord, le tourisme peut stimuler l'immigration, puisqu'en faisant du tourisme, une personne peut découvrir un endroit dans lequel il souhaiterait s'établir de façon permanente.

D'autre part, l'immigration peut, comme nous l'avons mentionné précédemment, stimuler la demande touristique, spécialement par la visite des amis ou des parents des immigrants (Jackson, 1990; King, 1994; Paci, 1999; King & Gamage, 1995; Morrison et al. 1995; Seaton et Tagg, 1995a; Moscardo, Pearce, Morrison, Green & O'Leary, 2000).

La Figure 2 représente bien les flux touristiques qui peuvent être générés par l'immigration. Elle démontre que l'immigrant apparaît bien comme un noyau de flux touristiques. Les immigrants deviennent eux-mêmes des touristes quand ils retournent dans leur pays pour VAF. Ils deviennent aussi un élément déclencheur du mouvement touristique de leurs familles et amis qui vont eux aussi se déplacer pour aller rendre visite à l'immigrant dans son pays d'accueil. De même, l'immigrant peut être une source de motivation, pour ses nouveaux amis, qui auront alors envie de découvrir le pays d'origine de leur nouveau compatriote.

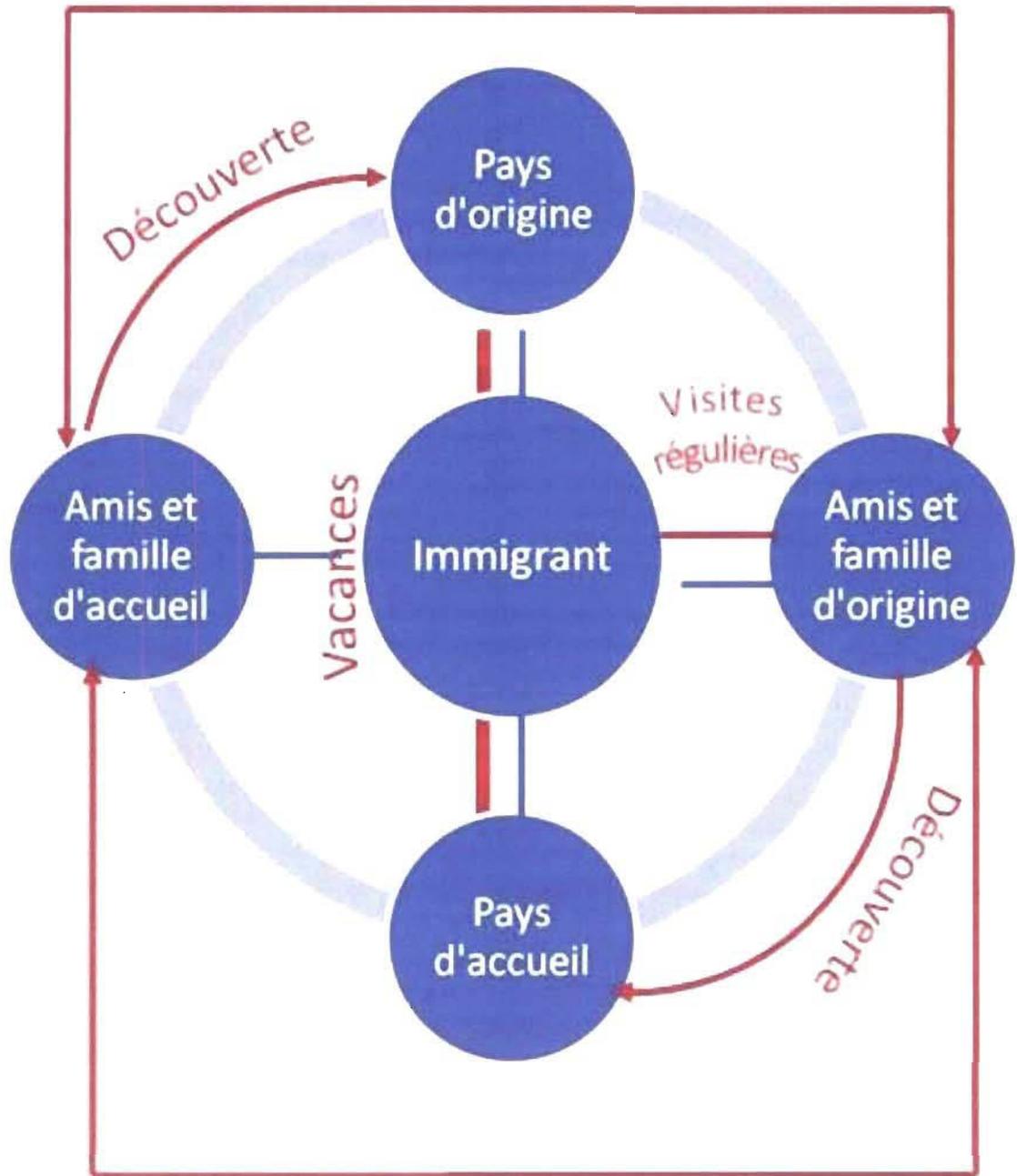


Figure 2 : Les flux touristiques créés par l'immigration

Ces flux touristiques peuvent être continus et durer tout au long de la vie de ces immigrants. Ces mouvements tourisme - immigration, peuvent varier d'après leur intensité, leur réciprocity, la nature des contacts entretenus par les immigrants et les particularités des endroits concernés (Williams et Hall, 2000), mais ils demeurent toujours, même si leur fréquence est minimale.

Il existe plusieurs auteurs qui parlent de cette relation tourisme-immigration. Par exemple, le tourisme, le mouvement des populations et l'immigration en Nouvelle-Zélande sont abordés selon plusieurs perspectives par des auteurs comme : Kang et Page (2000); Feng et Page (2000). Ces études affirment que le modèle de tourisme-immigration est basé sur des Indices associés aux théories de la migration push-pull⁵ (Unruh, Krol, & Kliot, 2004, p.72), du capital social et du tourisme.

De plus, d'autres études abordent la relation tourisme-immigration autrement.

Noussia (2003) exploite la contribution de l'immigration au développement touristique d'une petite île de la Grèce, Santorini. Elle traite de

⁵ La migration peut se produire comme résultat des facteurs *push-pull*. Les facteurs *push* sont ceux qui forcent une personne à se déplacer. Ceux-ci peuvent inclure la sécheresse, la famine, le manque des travaux, la population finie et la guerre civile. Les facteurs *pull* sont ceux qui stimulent une personne à se déplacer. Ceux-ci incluent une chance d'un meilleur travail, une meilleure éducation, un meilleur niveau de vie.

la relation entre les immigrants et l'espace en considérant l'interaction entre l'immigration, le tourisme et l'héritage culturel. L'héritage culturel amène des flux touristiques, le tourisme favorise l'immigration par le besoin de main-d'œuvre inexistante sur place et l'immigration contribue à maintenir l'activité de l'héritage culturel par la revitalisation d'anciens bâtiments abandonnés et des modes traditionnelles de production.

Williams et al. (2000) étudient les principales influences entre la relation tourisme et immigration. Ils étudient les trajectoires de l'économie étrangère et sociale par rapport au système du tourisme. De plus, ils confirment l'existence de la relation entre le tourisme et l'immigration.

Nous voyons donc ici que la relation entre tourisme et immigration existe réellement et qu'elle n'est pas un fait nouveau. Cependant, les travaux sur le sujet sont encore peu exploités.

1.4.3. Caractéristiques de voyages des immigrants ailleurs dans le monde

Comme il a été mentionné précédemment, l'existence d'une relation entre tourisme et immigration n'est pas un fait nouveau, mais, malgré cela, il existe encore peu d'études sur le sujet. Kathy Feng, de la *California State University* aux États-Unis et Stephen J. Page du département de marketing de l'Université de Stirling en Écosse (Feng et Page, 2000) ont réalisé une étude concernant le tourisme et l'immigration. C'est une étude concernant un groupe ethnique spécifique (l'immigration asiatique) de la Nouvelle-Zélande. Leur travail porte sur :

- Les principaux facteurs qui motivent ces immigrants à voyager,
- La relation entre leurs récentes expériences d'immigration et les effets sur leur famille, parents et amis.

Les résultats de la recherche de Feng et Page révèlent que 59 % des participants de leur enquête avaient fait un voyage international au moins une fois au cours des trente derniers mois. Cela indique que la proportion des immigrants qui ont fait un voyage international est très importante par rapport à la population totale de la Nouvelle-Zélande. Les immigrants asiatiques en Nouvelle-Zélande voyagent partout : Chine, Australie, Japon, Singapour, Corée du Sud, États-Unis, Canada, etc.

Cependant, leurs résultats nous font remarquer que la plupart des voyages réalisés par ces immigrants se font dans leurs pays d'origine. C'est le cas de la majorité des nouveaux immigrants lorsqu'ils arrivent dans un nouveau pays. Leurs relations ethniques et familiales étant encore récentes dans le nouveau pays, ils sont souvent tentés de se rendre en vacances dans leur pays d'origine.

L'enquête montre aussi que 73 % des répondants voyagent pour visiter leurs parents et 19 % des répondants voyagent pour visiter leurs amis. Les auteurs s'intéressent à étudier plutôt le mouvement touristique international que ces immigrants font. Ici, les facteurs VAF sont explicites et ils font partie du marché du tourisme ethnique présenté par Seaton et Tagg (1995a).

La présente recherche est basée sur le travail de Feng et Page (2000) et de certains des auteurs cités précédemment parce que ces derniers abordent des questions culturelles, ethniques et sociales des immigrants liées au tourisme. Dans le cas du travail de Feng et Page, leur but est d'étudier et de décrire le phénomène touristique associé aux caractéristiques de voyages de la part des immigrants en corrélation avec les facteurs VAF, hors du pays d'accueil (tourisme international).

Rappelons-le, le but de la présente recherche est de décrire les caractéristiques de voyages des immigrants⁶ nés hors du Canada et spécialement dans la région du Québec. Donc, à la différence des études de Feng et Page et d'autres auteurs qui abordent la relation tourisme-immigration du point de vue du tourisme international, ce travail s'intéresse aux caractéristiques de voyages touristiques des immigrés provenant de l'Amérique latine et des Antilles, ici au Canada. Il s'agit donc, de tourisme domestique.

Étant donné que la proportion de la population d'immigrants représente plus de 13 % de population totale du Québec, il serait intéressant d'identifier les destinations de ces immigrants et connaître les régions et les villes les plus visitées par ces immigrants, les infrastructures touristiques les plus utilisées par les immigrants.

Afin de pouvoir atteindre les objectifs de ce travail, deux éléments sont nécessaires :

- Connaître les comportements et caractéristiques de voyage des Québécois

⁶ Dans cette recherche, les immigrants ne comprennent pas les résidents non permanents – qui sont des individus au Canada titulaires d'un permis de travail ou d'études, ou encore des demandeurs du statut de réfugié.

- Connaître les comportements et caractéristiques de voyage des immigrants provenant de l'Amérique latine et des Antilles

Ainsi, dans les paragraphes suivant, nous dressons un portrait général du profil des voyages de la part des Québécois et, dans un deuxième temps, les résultats de la recherche permettront de dresser un portrait des caractéristiques de voyage des immigrants, pour enfin, nous amener à une analyse comparative de ces données.

1.4.4. Profil des voyages des Québécois

Selon le dossier Vers un tourisme durable du Ministère du Tourisme (2005), l'industrie du tourisme est constamment en mutation et se trouve dans un environnement complexe et hautement concurrentiel. Cette industrie est modelée par les transformations sociologiques, économiques et technologiques importantes.

Selon Arseneault (2008), les revenus et le niveau d'éducation sont les deux facteurs qui influent le plus sur la propension des Québécois à voyager. D'après son étude, les ménages qui disposent d'un revenu annuel supérieur à 60 000 dollars canadiens, les professionnels et ceux détenant un diplôme collégial ou universitaire voyagent davantage que les autres.

Par ailleurs, il apparaît que les principales raisons qui poussent les Québécois à voyager sont :

- L'agrément – relaxer, évacuer les stress de la vie quotidienne;
- La visite de membres de la famille ou des amis.
- Découvrir de nouvelles expériences.

Au contraire, selon Arseneault (2008), les raisons principales qui freinent les Québécois à voyager sont :

- Le manque de moyens financiers (23 %);
- La surcharge de travail (13 %);
- Le manque de temps (13 %);
- Le manque d'intérêt (12 %);
- La mauvaise santé/l'âge (11 %).

En termes de destinations, la province du Québec reste toujours la principale destination de vacances des Québécois et la ville de Québec, la première destination de voyages pour les voyages d'agrément.

Par ailleurs, en ce qui concerne les moyens de transport utilisés, il apparaît que l'automobile est le moyen de transport le plus utilisé que ce soit pour la visite de parents et d'amis ou pour des voyages d'agrément.

En terme de durée, Arseneault (2008) constate que les voyages de courte durée sont de plus en plus fréquents, surtout à cause de :

- La difficulté à concilier les périodes de vacances des deux conjoints qui travaillent;
- La concentration de la population en milieu urbain;
- L'éclatement des familles

Maintenant que nous avons pu dresser un portrait des caractéristiques de voyage des Québécois, la suite de notre étude s'intéresse aux caractéristiques de voyage des immigrants provenant de l'Amérique Latine et des Antilles.

1.5. Objectifs et hypothèses de recherche

Premièrement, les objectifs du présent travail partent de l'observation personnelle sur le sujet de recherche tel que mentionné dans la première partie de ce travail. Deuxièmement, le cadre de références a été fondamental pour arriver à des objectifs plus précis et spécifiques qui sont mentionné dans cette partie.

Dans cette perspective, on ne trouve aucune étude concernant le Canada, ni spécifiquement la province du Québec. Cela a été constaté dans notre plan de recherche documentaire. Parmi toutes les bases de données consultées comme *Annals of tourism research*, *Tourism and hospitality research*, *Tourism management*, *Téoros*, etc., on remarque la totale absence de recherche qui traite du tourisme et de l'immigration au Québec (Cf. Tableau 1).

Alors, cette étude a l'intention d'identifier les caractéristiques de voyages des immigrants, de leurs familles et de leurs amis venus de leurs pays d'origine pour visiter ces immigrants au Québec, dans le contexte de la relation tourisme-immigration. Quelles sont les destinations touristiques choisies par ces immigrants et leurs groupes ethniques? Avec quelle fréquence, les immigrants reçoivent-ils la visite d'amis et de la famille?

Méthodologie

Cette partie concerne la méthodologie adoptée pour concrétiser la présente recherche. Ici, le choix de l'approche méthodologique, l'échantillonnage, l'instrumentation et la collecte de données et l'instrument de l'analyse des données sont abordés.

2.1. Stratégie de recherche et méthodes utilisées

Dans le cadre de cette recherche, la stratégie de recherche utilisée est descriptive quantitative. Cette stratégie de recherche est celle qui convient le mieux, car le but de notre étude est d'obtenir des informations qui seront présentée en chiffres sur les caractéristiques de voyage des immigrants et de les comparer avec les caractéristiques de voyage des Québécois. Ces caractéristiques s'expriment en valeurs numériques, énumérations et mesures.

En effet, par exemple, notre étude veut connaître :

- Les villes les plus visitées,
- La composition du groupe de voyage;
- Leurs dépenses pendant leurs voyages;
- Le nombre de nuitées passées dans une région touristique, etc.

Nous nous trouvons donc bien dans le domaine quantitatif.

D'autre part, à partir de ces données quantitatives, notre but est de dégager les caractéristiques de voyages d'une population et les décrire précisément.

Puisque dans la recherche quantitative en tourisme, l'une de plus grandes difficultés est d'obtenir une population significative à l'étude (Oigenblick & Kirschenbaum, 2002), cette étude utilise la méthode non probabiliste due à la capacité des échantillons non probabilistes de rapporter l'information utile, malgré l'existence de certains risques par rapport à leur validité et crédibilité (Wicks et Baldwin, 1997).

Ainsi, on aura des échantillons de convenance. À ce sujet, Stafford (1996) a écrit que dans les méthodes non probabilistes, on cite habituellement les échantillons de convenance, de commodité ou discrétionnaires : ils sont souvent utilisés dans les recherches exploratoires ou pour tester des échelles d'opinions ou d'attitudes.

2.2. La population et l'échantillon à l'étude

La composition démographique de la société multiculturelle canadienne est en train de changer rapidement, selon des données statistiques

canadiennes. Actuellement, l'immigration représente 53 % de la croissance démographique du Canada. Près de la moitié des habitants du pays déclarent être d'origine ethnique autre que britannique, française ou autochtone. Au cours des dix dernières années, le segment formé par les minorités raciales a doublé.

La composition des immigrants au Québec est formée de diverses ethnies : des Africains, des Asiatiques, des Européens et des Américains. Selon Chui et al. (2007) de Statistiques Canada, la dernière part importante de l'immigration récente à Montréal vient de l'Amérique : en 2006, un nouvel immigrant sur cinq est né dans cette région [Québec], soit une hausse par rapport à la proportion de 16,7 % en 2001. Ainsi, ce groupe ethnique provenant de l'Amérique compose une population assez importante. C'est pourquoi, elle a été choisie pour la présente étude.

La Figure 3 montre que les immigrants venus des Amériques constituent un total de 62 481 individus. Les Nord Américains représentent 7,9 % de ce total, les immigrants de l'Amérique centrale 14,95 %, les groupes ethniques de l'Amérique du Sud 43,7 % et ceux des Antilles 33,45 %.

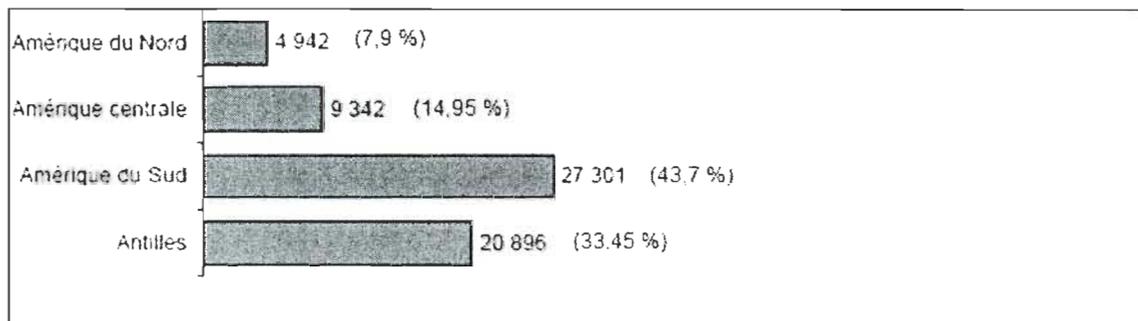


Figure 3 : Immigration au Québec selon la région de naissance, 1997-2006. Source : Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, Direction de la recherche et de l'analyse prospective [adapté]. (Chui et al., 2007, p. 24)

Dans cette recherche, notre population cible a été restreinte aux immigrants de l'Amérique Latine⁷, c'est-à-dire., les immigrants nés aux Antilles, en Amérique du Sud, en Amérique centrale et au Mexique constituant un total de 57539 immigrants. Cette restriction concernant la population cible a été due aux contraintes financières et limites de temps. Cependant, cette limitation a favorisé une étude plus approfondie de ce groupe ethnique.

Par ailleurs, comme nous l'avons dit précédemment, la plupart des immigrants se concentrent dans la région métropolitaine de Montréal : au recensement de 2006, environ 86,9 % des immigrants vivent à Montréal (Chui et al., 2007), contre 45% en 1986 (Labelle, 1990). Cette proportion est en

⁷ « La région "Amérique latine" comprend les pays de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC). Dans la première définition étaient exclues les anciennes possessions anglaises et hollandaises. » (Cosio, 1999, p. 11)

croissance. C'est pourquoi, dans le cadre de cette recherche, la population ciblée est celle des immigrants résidant à Montréal.

Ainsi, considérant toutes ces informations, l'échantillon de l'étude a été composé des immigrants qui habitent à Montréal en provenance de l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud, des Antilles ou du Mexique et qui avaient fait :

- Au moins un voyage à plus de 80 km de leur lieu de résidence
- D'une durée d'au moins une nuitée
- Durant les 3 dernières années.

De plus, Les participants à l'enquête devaient être âgés de 18 ans et plus. Chaque participant a représenté un ménage. Alors, seul un participant a répondu au questionnaire au nom de toutes les personnes de son ménage.

Par ailleurs, nous avons limité la participation de ces immigrants à l'enquête, selon leurs temps de résidence au Québec, c'est-à-dire que, pour participer à l'enquête, il fallait aussi habiter au Québec depuis au moins une année. Nous avons imposé cette limite afin de pouvoir obtenir des échantillons capables de nous apporter le maximum d'informations pertinentes pour notre étude. Par exemple, c'est peu probable qu'un immigrant qui vit au Québec juste depuis 3 mois puisse nous apporter des informations concernant des visites de ses amis ou de sa famille venus de son pays d'origine pour lui rendre visite. Par

contre, on risque d'obtenir les mêmes informations plus facilement de la part d'un immigrant qui habite ici depuis un an et plus.

Il est à noter que le sexe des répondants n'a pas été pris en compte parce que les questions portaient sur le ménage des participants et non pas sur l'individu spécifiquement.

Il est à noter aussi que, selon Mayer (2000), dans les recherches quantitatives où les limites financières et de temps ne représentent pas beaucoup de problèmes, le niveau de confiance de l'étude est souvent de 95 % et la marge d'erreur maximale est de 5 %.

Cependant, dans notre cas, dû à des contraintes financières et de temps, nous nous contentons d'une marge d'erreur un peu plus élevée. À titre indicatif, dans le cas d'une variable dichotomique, nous avons visé une marge d'erreur maximale de 10 %, avec un niveau de confiance de 95 %.

Stafford (2006) affirme que la marge d'erreur maximale peut varier entre 1% et 10%, alors après discussion avec le directeur de recherche, nous avons établi que ce seuil serait convenable dans le cas du présent travail.

Ainsi, notre échantillon a regroupé un total de 154 immigrants rencontrés par le biais d'organismes partenaires du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (voir Appendice A).

2.3. L'instrumentation et la collecte des données

Afin d'obtenir les données nécessaires à notre étude, nous avons réalisé un sondage effectué par questionnaire autoadministré. Selon Veal (2006), cette stratégie de recherche basée sur des sondages par questionnaires est probablement la technique la plus commune dans les recherches en loisir et tourisme.

Selon l'auteur, cela s'explique partiellement par le fait que les mécanismes de base sont relativement faciles à comprendre et à maîtriser. D'ailleurs, la plupart des études en loisir et tourisme qui composent notre état des connaissances ont fait appel à une méthode d'analyse de données quantitatives.

Les avantages de la méthode choisie sont présentées dans les œuvres de Fortin(2006) et Veal (2006) :

- Les données sont faciles à recueillir,
- Leur compilation n'exige pas de démarche complexe comme celle nécessaire à une enquête ou à une entrevue;

- Les coûts sont relativement bas;
- Facilité de comparer des données obtenues avec d'autres données de recherches similaires.

Les questions contenues dans un instrument de recherche bien élaboré sont suffisantes pour apporter des données valides à la recherche

La recherche basée sur le sondage par questionnaires comporte aussi des limites. En effet, la précision de ce que les répondants disent dépend de leur pouvoir de rappeler et rapporter les faits, de leur honnêteté et surtout, du format des questions qui composent le questionnaire.

Il y a peu de recherche sur la validité ou la précision des données de questionnaires dans le domaine des études en loisir et tourisme. Pourtant, des recherches indiquent que les répondants exagèrent leur niveau de participation, au moins dans quelques activités (Bachman and O'Malley, 1981; Chase and Godbey, 1983; Chase and Harada, 1984, cités dans Veal, 2006)

Le sondage réalisé dans le cadre de notre recherche est connu comme étant un *captive group survey* (Veal, 2006, Stafford, 1996). Dans ce type de sondage par questionnaires, l'échantillon est composé par des membres de

groupes comme des élèves d'un cours d'une école, des membres ou des employés d'un club ou d'une organisation.

Le questionnaire du sondage présenté en Appendice B a été utilisé comme l'instrument de collecte de données de la recherche.

Le questionnaire possède une numérotation et une mise en page appropriée de manière à faciliter le codage et l'analyse des données. Les questions contenues dans notre instrument de collecte de données ont été créées d'après les variables nécessaires à notre étude. Plusieurs d'entre elles ont été basées sur le questionnaire de l'enquête sur les voyages des Canadiens, de Statistiques Canada (2004) puisque l'un des buts de notre recherche mentionnés ultérieurement est celui de comparer les caractéristiques de voyages réalisés par les immigrants et par les Québécois.

La création de notre questionnaire a aussi été basée sur les études citées dans notre état des connaissances, comme par exemple, les résultats du travail de Feng et Page (2000). Nous y avons remarqué l'importance de poser des questions sur les pays d'origine des répondants et sur le temps de résidence des répondants dans le pays d'accueil.

De plus, les suggestions de Veal (2006) et de Stafford (1996) concernant la création d'un questionnaire ont été utiles. Ses suggestions portent sur l'utilisation de questions simples, l'absence d'ambiguïté dans les questions, l'utilisation d'une question à la fois et l'utilisation de variables à choix multiples.

Pour pouvoir définir les questions précises du questionnaire, il nous a fallu procéder à la définition opérationnelle des variables.

Les questions de l'instrument de collecte de données sont en lien avec notre objet d'étude, c'est-à-dire, les caractéristiques de voyages des immigrants. Les questions sont divisées en deux grandes parties. La première partie porte sur le répondant et son groupe de voyage qui est composé des personnes pour qui le répondant était en mesure de rapporter les dépenses. La première partie porte aussi sur les activités réalisées et les caractéristiques de voyages de ce groupe. La deuxième partie porte sur des questions d'ordre socioéconomique du répondant :

- Origine (question1) ;
- Le temps de résidence au Québec (question 2);
- Le nombre de personnes du ménage (question 11);
- Le revenu du ménage (question 29).

La plupart des questions sont composées de questions fermées à choix multiples :

- Question 1 : sur l'ethnie du répondant;
- Question 4 : sur les provinces et les villes visitées hors du Québec;
- Question 5 : sur les régions touristiques visitées au Québec;
- Question 14 : sur les modes de déplacements;
- Question 22 : sur les activités touristiques pratiquées pendant les voyages.

Le questionnaire comporte aussi des questions de rapport, des questions fermées et des questions semi-fermées. Les questions de rapport sont :

- La question 2, sur le temps de résidence au Québec;
- La question 9, sur le nombre de personnes composant le groupe de voyage;
- La question 11, sur le nombre de personnes qui composent le ménage;
- La question 19, sur les dépenses pendant les voyages;
- La question 28, le nombre de voyages effectués au pays d'origine du répondant pendant les trois dernières années.

La question fermée à une seule variable est la question 14 qui porte sur le moyen de transport principal pour la réalisation du voyage. Enfin, les questions semi-fermées sont:

- La question 1, sur le pays d'origine du répondant;
- La question 5, sur les villes visitées au Québec.

Un pré-test auprès de 10 répondants ayant le profil nécessaire pour cette étude a été effectué afin de s'assurer que les questions sont claires et non ambiguës et aussi pour vérifier la validité et la fiabilité de l'instrument de collecte de données. Le pré-test a été réalisé, entre le 12 et le 16 mai 2008, dans un des organismes culturels où notre sondage a été réalisé. Après la réalisation du pré-test, aucun changement significatif a été apporté au questionnaire, mais on a pu observer que le temps moyen pour remplir chaque questionnaire était de 12 minutes.

L'application du sondage a eu lieu entre le 1^{er} juillet et le 30 septembre, 2008, période pendant laquelle 240 participants ont été invités à répondre aux 29 questions de notre instrument de recherche.

Puisque les questions contenues dans notre sondage portaient sur les caractéristiques des voyages qui avaient déjà été réalisées dans le passé (dans

notre cas, pendant les trois dernières années), ce type de sondage peut être réalisé à tout moment de l'année.

Pour des raisons d'équitabilité par rapport à la taille des échantillons par organisme, nous prévoyions avoir une certaine quantité de répondants par organisme. Toutefois, ceci n'a pas pu se concrétiser sur le terrain puisque notre échantillon est issu principalement d'événements auxquels plusieurs organismes étaient présents. Ces événements étaient : des cours de français; des ateliers de recherche d'emploi; des excursions culturelles; des cours de cuisines collectives.

Chaque questionnaire autoadministré a été distribué à un ou à plusieurs répondants à la fois par le responsable de l'enquête qui n'a pas compté sur l'aide d'assistants. Ainsi, pendant le sondage, le responsable de la recherche a été toujours présent. Cela a été important, surtout au moment où les répondants voulaient obtenir plus de détails sur des questions spécifiques du questionnaire, sur la recherche et aussi pour que les questionnaires puissent être collectés tout de suite après leur remplissage. Cette dernière démarche a aussi favorisé le contrôle de la qualité des réponses. Après ce contrôle, 56 questionnaires ont été rejetés à cause de réponses incomplètes.

En résumé, 300 questionnaires ont été imprimés. 240 de ces instruments de collecte de données ont été distribués aux répondants ayant le profil de notre enquête. De ces 240 questionnaires, 154 questionnaires ont été retenus, 56 questionnaires ont été rejetés, 30 questionnaires n'ont pas été retournés et 60 questionnaires étaient gardés à la réserve en cas de besoin. Ainsi, le taux de réponse a été de 64,2 %.

Ce taux de réponse n'a été possible que grâce à l'étape de passation de l'instrument de collecte de données réalisée de manière individuelle dans la plupart des cas et aussi grâce à la note d'observation situé au début de la première page de chaque questionnaire. Cette note contenait tout le profil des candidats aptes à remplir l'instrument de collecte de données.

2.4. L'analyse des données

Les données de la recherche ont été analysées en utilisant le logiciel statistique SPSS Équinox version 16 en anglais, compte tenu de sa vitesse de traitement des données et de sa commodité. Ce choix est justifié aussi parce qu'il possède d'autres fonctions importantes :

- Il présente les données sous forme de tableaux croisés, traitées côte à côte (les données et l'analyse);
- Il permet d'identifier les secteurs où une analyse des variables plus détaillée est nécessaire;
- Il facilite « la comparaison entre différents ensembles de données et permet l'utilisation directe des résultats dans un rapport. » (Miles & Huberman, 2003, p. 175)

Des variables de rapport telles que : le nombre de personnes appartenant au groupe de voyage ou encore les dépenses par personne lors d'un voyage ont été analysées avec l'outil de moyenne et de corrélation des variables afin d'obtenir la moyenne des dépenses effectuées par tous les répondants de l'étude. L'outil de corrélation a permis, par exemple, d'analyser si les immigrants à revenu élevé dépensent plus que la moyenne des participants de l'étude. De plus, il a été possible d'analyser l'influence du revenu sur la durée des voyages.

En ce qui concerne les questions semi-fermées issues des questions qui possèdent une option à compléter telle que : « autre – veuillez préciser. », nous avons laissé des espaces pour que les répondants puissent écrire les noms de villes visitées. Cette procédure a permis de faciliter l'analyse de ces variables par l'outil de fréquence.

2.5. L'éthique

Depuis le début de cette étude liée au tourisme et à l'immigration au Québec, des mesures éthiques ont été prises pour assurer la crédibilité de ce travail dans le domaine scientifique. Ces mesures d'éthiques ont été maintenues tout au long de la recherche autant lors des analyses que de l'interprétation des données.

Par ailleurs, particulièrement en ce qui concerne la diffusion des résultats et la préservation des droits des participants de l'étude, toutes les précautions et suggestions préconisées par la Politique d'éthique de la recherche avec des êtres humains de l'Université du Québec à Trois-Rivières (2006, juin) ont été respectées.

Une copie du Certificat d'Éthique est présentée dans l'Appendice C afin de fournir plus de détails concernant les procédures d'éthique qui ont encadré la présente recherche et protégé les droits des participants.

Résultats

Les résultats de l'analyse des données de la présente recherche permettent de caractériser l'échantillon de l'étude et de dresser les caractéristiques des voyages des immigrants latino-antillais en comparaison avec les données obtenues par Statistiques Canada (2004) sur les voyages de Québécois au Québec, qui est notre objectif préalablement défini.

Les résultats portant sur des aspects d'ordre socioéconomique des répondants sont présentés dans un premier temps. Ensuite, les résultats des données sur la composition des groupes de voyages des répondants, les activités réalisées et les caractéristiques de voyages de ce groupe sont également présentés.

3.1. Le profil des répondants

Comme il a été indiqué ultérieurement, 154 répondants ont participé à la recherche. Le Tableau 3 présente une description de notre échantillon, selon le pays d'origine. Les participants les plus nombreux ont été ceux provenant du Pérou, avec 36 répondants, soit 23,4 % du total des répondants. Les répondants originaires du Mexique ont été au nombre de 24, soit 15,6 %. Ceux provenant du Salvador, étaient représentés par deux répondants, soit 13,6%. Enfin, les répondants originaires de la Colombie ont été au nombre de 20, soit 13 % du total des répondants.

Tableau 3

Pays d'origine du répondant

	Pays d'origine	Fréquence	Pourcentage valide
Valide	Pérou	36	23,4
	Mexique	24	15,6
	El Salvador	21	13,6
	Colombie	20	13,0
	Haïti	13	8,4
	Guatemala	5	3,2
	République Dominicaine	5	3,2
	Bolivie	4	2,6
	Honduras	4	2,6
	Nicaragua	4	2,6
	Argentine	3	1,9
	Brésil	3	1,9
	Chili	3	1,9
	Costa Rica	2	1,3
	Équateur	2	1,3
	Panamá	2	1,3
	Cuba	1	0,6
	Venezuela	1	0,6
	Jamaïque	1	0,6
		Total	154

En ce qui concerne le temps de résidence au Québec, seulement deux des répondants ont affirmé qu'ils vivent ici depuis 40 ans. Cependant, le temps moyen de résidence au Québec de tous les répondants est de 13 ans.

3.2. Revenus

Malgré la différence entre la question 29 du questionnaire de cette recherche et celle du questionnaire utilisé par Statistiques Canada, concernant les revenus des ménages des répondants, il est possible de noter clairement les différences de salaires entre les immigrants et les Québécois.

D'abord, on note que la plupart des immigrants ont un revenu annuel brut qui va jusqu'à 50 000 \$ dollars canadiens, ce qui représente 76,7 % des répondants contre 57,3 % des Québécois qui ont un revenu familial qui va jusqu'à 60 000 \$.

Par contre, seulement 8,3 % des immigrants interrogés lors de cette recherche ont un revenu annuel supérieur à 75 000 \$ tandis que 23,9 % des Québécois ont un revenu de plus de 80 000 \$ par année.

3.3. Les destinations de voyage des répondants

Selon, le Tableau 4 concernant l'analyse de données des provinces canadiennes les plus visitées, le Québec n'est pas la province canadienne la plus visitée. En effet, 56,5 % des répondants ont réalisé un voyage dans une province canadienne autre que le Québec, alors que 43,5 % des répondants ont fait un voyage dans la province du Québec.

L'Ontario est la province canadienne la plus visitée par les immigrants qui habitent au Québec puisque 50,6 % des répondants, qui ont déjà réalisé un voyage au Canada, ont visité cette province.

En deuxième lieu se trouve la province québécoise, ayant été visitée par 43,5 % des répondants, et en troisième lieu, on retrouve le Nouveau-Brunswick, visité par quelques 2,6 % des répondants.

Parmi les villes les plus visitées ailleurs au Canada, Toronto se trouve en première position, ayant été visitée par 41,9 % des répondants. Elle est suivie par la ville d'Ottawa, visitée par 26,7 % des répondants, et par Niagara Falls, qui a déjà été visitée par 16,3 % des participants à notre sondage.

Tableau 4

Les provinces canadiennes les plus visitées par les immigrants

		ILA	Québécois*
		%	%
Valide	Ontario	50,6	10,3
	Québec	43,5	87,1
	Nouveau-Brunswick	2,6	1,0
	Colombie-Britannique	1,3	0,4
	Alberta	1,3	0
	Manitoba	0,6	0
	Total	100,0	100,0

*Source : Statistique Canada (2006).

Lorsqu'ils voyagent au Québec, les régions touristiques plus visitées par les répondants sont :

- La région de Québec, visitée par 64,2 % des répondants
- La région de Gaspésie qui comptabilise 11,9 % des visites
- La région de Cantons-de-l'Est, visitée par 6,0 % des répondants.

Par ailleurs, les trois villes les plus visitées au Québec par les répondants (des immigrants montréalais) sont :

- La ville de Québec, visitée par 61,2 % des répondants;
- La ville de Gaspé, visitée par 9,0% d'entre eux
- La ville de Sherbrooke, ayant déjà été visitée par 4,5 % des participants.

En termes de distance parcourue de voyage pour se rendre dans les destinations souhaitées, le parcours moyen réalisé par les voyageurs participant à cette recherche est de 536 km. La distance de voyage la plus fréquemment réalisée est de 200 km. À ce sujet, nos résultats révèlent que 29,2 % de répondants ont parcouru 200 km pour se rendre à leur destination touristique finale et 22,7 % des répondants ont parcouru 550 km. Par ailleurs, nous constatons que seulement 3,2 % de répondants ont réalisé un voyage plus long que 1000 km.

3.4. Les principales raisons de voyage

Statistiques Canada (2006) affirme que les Québécois voyagent en grande partie (soit à 45,9 %) pour l'agrément. Les VAF représentent 41,2% des voyages. On dénombre 17,1 millions de voyages pour VAF au Québec, dont 41,2 % sont des visites aux parents et 45,9 % des visites aux amis.

D'autre part, la principale raison de voyage des immigrants qui résident au Québec est les vacances ou l'agrément, et ce pour 64,3 % de notre échantillon. Les résultats révèlent aussi que visiter des amis est la deuxième raison de voyage pour 14,3 % de nos répondants, alors que 10,4 % d'entre eux voyagent pour visiter un membre de leur famille. Ceux qui voyagent pour des affaires ou le travail représentent 5,2 % contre 5,8 % qui voyagent pour d'autres raisons diverses.

Le Tableau 5 présente ces résultats.

3.5. La composition du groupe de voyage des répondants.

La plupart des groupes de voyage auxquels appartiennent les immigrants participants, soit 77,9 %, sont composés de une à quatre personnes. Les résultats révèlent que 549 personnes (306 femmes, soit 55,7 % et 243 hommes, soit 44,3%) ont fait parti des groupes de voyages de nos 154 répondants. Cela représente une moyenne de 3 à 4 personnes par groupe de voyage. Il faut souligner aussi que les groupes de voyage des immigrants sont composés à 68,9 % de membres de leurs ménages.

Tableau 5

Les principales raisons de voyage des répondants

		ILA	Québécois*
		%	%
Valide	Pour des vacances, un congé ou l'agrément	64,3	45,9
	Visiter des amis	14,3	41,2
	Visiter de la famille	10,4	
	Affaires ou travail	5,2	5,7
	Raisons personnelles	5,8	5,9

*Source : Ministère du Tourisme (2006).

Plus précisément, les données indiquent que la composition du groupe de voyages des immigrants est le plus souvent, à hauteur de 24,7%, composé de deux personnes. Les groupes de quatre personnes, représentent, eux, 20,8%, alors que les groupes de voyage composé de trois personnes ou d'une seule se font plus rares avec respectivement 16,2 % chacun.

Au même titre que la composition des groupes de voyages des immigrants d'Amérique Latine et des Antilles qui sont pour la plupart formés de

quatre personnes, les groupes de voyage des Québécois sont eux aussi en majorité composés de 4 personnes (Statistique Canada, 2006).

Nos répondants optent à 77,9% pour des voyages avec un groupe allant jusqu'à 4 personnes alors que pour les Québécois, ce chiffre est encore plus élevé, soit 94,8%. Ainsi, même s'ils ont en commun le fait de voyager avec un groupe de 1 à 4 personnes, cela arrive plus souvent aux québécois qu'aux immigrants.

Les résultats révèlent que les femmes âgées de 15 ans et plus représentent 40,6 % des groupes de voyage et que les hommes ayant la même tranche d'âge sont représentés à 43 % dans les groupes de voyage des immigrants. Parmi ces voyageurs, ceux qui sont mineurs, ayant moins de 15 ans, représentent 16,4 %. Il faut préciser ici que les enfants occupent une place encore plus importante dans la composition des groupes de voyage des Québécois. En effet, 34,4 % d'entre eux voyagent avec des enfants.

Les résultats font aussi ressortir que 13 % des voyages réalisés par les immigrants se sont faits en compagnie de membres de leurs familles ou d'amis provenant d'un pays autre que le Canada.

Depuis les 3 dernières années, les répondants ILA ont effectué un total de 210 voyages en compagnie d'un membre de la famille et/ou des amis. Cependant, 48,7 % de ces répondants affirment ne pas avoir voyagé en compagnie d'une personne proche provenant d'un pays autre que le Canada.

3.6. La durée des séjours

Quant à la durée des séjours des immigrants, ceux de courte durée sont les plus fréquents. En effet, 73,4% des répondants optent pour des séjours d'une durée allant jusqu'à trois nuits.

De la part des Québécois (Statistique Canada, 2006), les séjours de courte durée sont aussi plus fréquents. Cependant, le pourcentage des Québécois qui effectuent des séjours d'une à trois nuitées correspond à 82,9 % des voyages des Québécois, soit 9,5 % de plus que pour les immigrants.

Les immigrants qui font des voyages et restent hors de leurs domiciles pendant 4 à 9 nuits représentent 22,6 % contre 14,5 % des Québécois.

En comparant la durée des voyages réalisés par les Québécois à ceux réalisés par notre échantillon, nous pouvons affirmer qu'il y a de différences entre les durées de voyage des deux cohortes de voyageurs.

3.7. Les hébergements

Concernant le type d'hébergements utilisés par les immigrants de cette étude, les trois types d'hébergements les plus utilisés sont :

- L'hôtel, utilisé par 50,6 % des immigrants;
- La résidence de parents ou d'amis, utilisée par 33,1 % des immigrants;
- L'auberge (à l'exclusion d'auberges de jeunesse), utilisée par 10,4 % des immigrants.

D'autre part, selon l'enquête sur les voyages réalisée en 2004, Statistiques Canada affirme que les 3 principaux types d'hébergements utilisés par ses répondants québécois, sont :

- La résidence de parents ou d'amis, utilisée par 52,7 % des Québécois.
- Le chalet privé, choisi par 19,7 % des répondants et
- L'hôtel ou motel, utilisé par 19,4 % des voyageurs.

On note alors ici, une importante différence quant au mode d'hébergement entre les québécois et les immigrants. Ces derniers, optent à 50,6 % pour les séjours dans un hôtel contre 19,4 % des Québécois et à 33,1% pour les séjours dans les résidences d'amis ou de parents contre 52,7% des Québécois.

Par ailleurs, les chiffres font apparaître que, contrairement aux Québécois, les types d'hébergement situés en pleine nature comme le camping et le chalet n'attirent pas beaucoup les immigrants ayant participé à cette recherche. Cette affirmation est basée sur les données qui montrent que seulement 2,6 %, soit 4 immigrants ont optés pour un hébergement tel qu'un terrain de camping, parc de roulotte ou camping sauvage et uniquement 0,6 % des répondants ont utilisé un chalet privé contre 15,4 % des Québécois.

3.8. Moyens de transport

En ce qui concerne les moyens de transport, les Québécois et les immigrants ont cela en commun que l'automobile est le plus utilisé. En effet, 94,1 % des Québécois partent en voyage en automobile, que ce soit pour la visite de parents et d'amis ou pour des voyages d'agrément. Dans une

proportion plus faible, mais toujours majoritaire, 70,1 % des immigrants utilisent l'automobile privée pour réaliser leurs voyages.

Par contre, on remarque que les immigrants utilisent quatre fois plus l'autocar que les Québécois pour leurs voyages, ce qui représente 16,6 % contre 3,9%. De plus, le nombre de voyageurs qui louent des véhicules pour réaliser leurs voyages est deux fois plus élevé chez les immigrants (soit 4,5 % d'entre eux contre seulement 1,8 % des Québécois). Ce fait peut être expliqué par le faible revenu des immigrants et du fait qu'ils résident tous à Montréal, où la possession d'une automobile est moins importante qu'en région.

Parmi les groupes de voyages de nos répondants, 17,5 %, ont utilisé un deuxième type de transport pour réaliser leurs voyages touristiques. De ce total, 29,6 % ont utilisé un bateau ou un canot comme moyen de transport secondaire et 25,9 %, ont loué une automobile. Le troisième moyen de transport secondaire le plus employé est l'autobus, qui a été utilisé par 18,5 % des groupes de voyages.

Les données concernant un deuxième type de transport utilisé pendant les voyages des Québécois ne sont pas présentées dans l'enquête sur les voyages des québécois réalisée par Statistiques Canada (2006).

3.9. Forfaits utilisés

Durant les voyages des immigrants au Canada, uniquement 11 répondants sur les 154 de notre échantillon se sont acheté des forfaits avant ou pendant leurs voyages, ce qui représente 7,1 % du total des répondants.

Les services tels que les repas et boissons et l'hébergement ont représenté la moitié des services couverts par les forfaits, à hauteur de 25% chacun. Les loisirs et divertissements prennent la troisième position des services les plus offerts dans les forfaits avec 21,4 % de représentativité et le transport par avion, train ou autobus représentant 14,3 % des services offerts par les forfaits.

Il faut noter que Statistiques Canada (2006) n'a pas publié de données concernant l'achat de forfaits par les Québécois, il s'avère donc impossible de réaliser une analyse comparative à ce sujet.

3.10. Les dépenses effectuées par les groupes de voyage

Les variables socioéconomiques sont souvent un sujet délicat pour les répondants. Ceci se vérifie dans l'enquête sur les voyages des Québécois réalisée par Statistiques Canada (2006) car, 16,7 % des répondants ont décidé de ne pas déclarer leurs dépenses. D'autre part, dans le cas de la présente

recherche, 5,8 % des répondants n'ont pas voulu ou ne savaient pas répondre à cette question.

La moyenne dépensée par les groupes de voyages des ILA est de \$ 816,27 par voyage. En analysant les variables sur le nombre de personnes composant le groupe de voyage et la variable sur le total des dépenses par groupe de voyage, on a pu obtenir la moyenne dépensée par personne qui est de \$ 66,63 par jour.

Le Tableau 6 précise la répartition des dépenses déclarées par les Québécois et par les immigrants participants à notre recherche.

On remarque que les groupes de voyages des ILA dépensent plus que les Québécois. En effet, plus de la moitié des Québécois, soit 64,6 % effectuent des dépenses de moins de \$ 400 dollars tandis que seulement 31,8 % des ILA dépensent le même montant. De plus, 31,8 % des ILA ont des dépenses qui dépassent \$ 1000,00 contre 4,8 % des Québécois.

Tableau 6

La répartition des dépenses lors des voyages des Québécois et des immigrants

	ILA	Québécois*
Répartition des dépenses déclarées	100,0 %	100,0 %
Aucune dépense déclarée	5,8 %	16,7 %
Moins de 400 \$	31,8%	64,6%
400 \$ - 999 \$	30,6%	14,0%
1 000 \$ et plus	31,8%	4,8%

*Source : Ministère du Tourisme (2006).

Ce constat peut probablement être expliqué par le fait que les ILA réalisent la plupart de leurs voyages hors du Québec où les coûts sont plus élevés. De plus, comme nous l'avons mentionné, ils ne comptent pas sur les membres de leur entourage pour les accueillir lors de leurs voyages, ce qui augmente les frais liés à l'hébergement et la restauration, soient les deux secteurs qui coûtent le plus cher.

Les trois dépenses moyennes les plus élevées pour les immigrants sont celles liées à l'hébergement représentant \$ 210,60 par groupe; celles consacrées aux repas et breuvages au restaurant, représentant \$ 134,55 par

groupe et enfin, les dépenses nécessaires pour les activités culturelles, les divertissements ou les attractions, soit \$ 90,00 par groupe. Les dépenses moyennes pour le transport occupent la quatrième position, soit \$ 84,50 par groupe de voyage.

Les résultats font aussi ressortir le fait que 50 répondants, soit 38,2 % de 131 répondants, ont réalisé des dépenses pour des aliments et des breuvages achetés dans des commerces autres que des restaurants durant leurs voyages. Cela peut démontrer que ces voyageurs n'ont pas engendré de bénéfices pour l'industrie touristique concernant les bars ou les restaurants. La majorité des groupes de voyages, soit 84,7 % ou 111 sur 131, n'ont pas eu de dépenses en ce qui a trait aux sports, aux loisirs, ou à la location d'équipement.

D'autre part, d'un total de 132 réponses valides, 62 répondants, soit 47 %, ont déclaré ne pas avoir dépensé d'argent pour des activités culturelles, des divertissements, ou des attractions. Aussi, du total de 132 réponses valides, 45,5 % des répondants affirment avoir dépensé de l'argent pour le magasinage (des souvenirs, des vêtements, des chaussures, etc.).

Concernant les dépenses effectuées pendant les voyages des répondants, 70 % des réponses valides révèlent que les répondants sont eux-mêmes à 100 % responsables des frais occasionnés par leurs voyages et 7,5

% des répondants affirment que les frais liés aux voyages sont partagés à 50 % avec les autres membres du groupe de voyage.

3.11. Les activités pratiquées

Cette partie porte sur l'analyse comparative des données sur les activités réalisées par les Québécois et par les ILA. Ces activités incluent les activités culturelles, d'amusement, de divertissement, sportives, de plein air ou de nature. On y inclut aussi les visites à des parents et à des amis.

Afin de permettre cette analyse comparative, les 15 activités les plus réalisées, tant par les Québécois que par les immigrants ont été réorganisées dans le Tableau 7. Il met en évidence les activités réalisées par les Québécois, par ordre d'importance, par rapport à leur participation aux activités présentées.

Puisque la raison principale de voyages des Québécois est la visite de parents et d'amis, celles-ci sont les deux activités les plus pratiquées par les Québécois, à hauteur de 54,1 % pour la première et 35,5 % pour la deuxième.

Tableau 7

Le classement des activités réalisées pendant les voyages des Québécois

Activités (Comptes multiples)	ILA	Québécois*
1 Visites à des parents	15,2 %	54,1 %
2 Visites à des amis	33,8 %	35,5 %
3 Magasinage	27,2 %	32,7 %
4 Marche ou randonnée pédestre	70,2 %	24,7 %
5 Visites touristiques	74,8 %	19,4 %
6 Visite d'un bar ou d'une boîte de nuit	17,2 %	12,7 %
7 Visite d'un parc national/provincial	33,8 %	9,0 %
8 Visite d'un musée ou d'une galerie d'art	47,0 %	6,7 %
9 Assiste à un festival/foire/exposition	10,6 %	6,0 %
10 Assiste à une manifestation culturelle	6,6 %	6,0 %
11 Visite d'un site historique	44,4 %	6,0 %
12 Assiste à une compétition sportive	0,7 %	4,9 %
13 Observation des oiseaux ou de la faune	23,1 %	4,9 %
14 Visite d'un zoo/aquarium/jardin botanique	8,0 %	4,8 %
15 Visite d'un parc thématique/d'amusements	6,6 %	3,9 %

*Source : Ministère du Tourisme (2006).

Ces données révèlent aussi le fait surprenant que le magasinage a une place très importante dans les activités de voyage des Québécois, occupant la

troisième position avec 32,7 % de représentativité. Même si les visites touristiques peuvent sembler être une des activités les plus réalisées lors des voyages, dans le cas des voyages réalisés par les Québécois, elles occupent la cinquième position, avec seulement 19,4 % et se situent même après la marche ou la randonnée pédestre, activité pratiquée par 24,7 % des Québécois lors de leurs voyages.

Par conséquent, on comprend que les visites de sites historiques n'attirent pas beaucoup les Québécois. En effet, parmi les activités réalisées pendant leurs voyages, ces visites représentent seulement 6,0 % contre 44,4 % pour les immigrants.

Des résultats similaires sont constatés pour les visites d'un musée ou d'une galerie d'art. En effet, tandis que ces activités attirent seulement 6,7 % des Québécois, chez les immigrants, ces activités sont bien appréciées et occupent la troisième position, avec 47%.

Les données du Tableau 7 démontrent aussi que chez les immigrants ayant participé à cette étude, les participations à des activités en lien plus direct avec le tourisme comme les visites touristiques, visites d'un musée ou d'une galerie d'art, visite d'un site historique, etc., semblent être plus privilégiées par rapport aux VAF. Par exemple, les ILA qui réalisent des visites touristiques

représentent 74,8 % contre 19,4 % des Québécois, la visite d'un musée ou d'une galerie d'art est effectuée par 47 % des ILA contre 6,7 % des québécois.

3.12. Les comportements de voyage de l'entourage des immigrants

Tous les répondants ont répondu à la question concernant les visites de leurs familles qui sont venues de pays autre que le Canada pour leur rendre visite depuis les 3 dernières années.

Les résultats démontrent que 45,5 % des participants à l'étude n'ont pas reçu de visites, tandis que 35,1 % ont reçu jusqu'à 3 membres de leurs familles. Par ailleurs, 14,3 % ont reçu entre 4 à 6 personnes de leurs familles et 5,2 % ont reçu plus de 7 visiteurs de leur famille. Ces chiffres représentent 331 personnes liées aux familles des immigrants.

De plus, 31,8 % des ménages ont reçu des visites d'amis venus de pays autre que le Canada. Un total de 105 répondants, soit 68,2 % ont déclaré qu'ils n'ont pas reçu de visites d'amis venus d'un pays autre que le Canada.

En chiffres, on constate que 393 personnes, représentant des amis ou des membres des familles des répondants, sont venus leur rendre visite au Canada. De ce total, 227 personnes sont de sexe féminin, ce qui représente

57,7 % du total des visiteurs, contre 166 visiteurs masculins, représentant 42,3 %.

3.13. Voyages des ILA à leurs pays d'origine

Parmi les répondants, 37,7 % ne sont pas retourné chez eux pendant les 3 dernières années. 48,1 % ont réalisé un ou deux voyages depuis les 3 dernières années, 10,4 % ont réalisé entre 3 et 4 voyages dans leurs pays d'origine. Seulement, 3,9 % ont voyagé plus de 3 fois pendant la même période.

Discussion

Cette session porte sur la discussion des résultats de données présentés dans la session précédente. Ici, les informations retenues sont expliquées et confrontées à celles des auteurs de notre cadre de références.

4.1 Le profil et les comportements de voyage des répondants

Les résultats de cette recherche ont révélé que le temps moyen de résidence au Québec pour tous les répondants est de 13 ans. Ce fait n'est pas surprenant car le mouvement de l'immigration au Canada s'est intensifié et diversifié au cours des décennies 1970 et 1980. Ainsi, la présence d'immigrants vivant au pays depuis au moins 30 ans peut être assez commune (Statistiques Canada, 2006; Labelle, 1990).

4.2 Revenus

Ce travail permet aussi de constater que le revenu annuel brut des voyageurs immigrants qui vivent au Québec est inférieur à celui des voyageurs Québécois. Ce fait avait déjà été mis en lumière grâce aux résultats de la recherche réalisée par Statistiques Canada (2007). En effet, cet Institut révèle que le revenu annuel brut moyen des immigrants qui habitent au Canada depuis au moins 10 ans est de \$ 21 950 dollars.

4.3 Les principales raisons de voyage (VAF)

Un des faits qui attire l'attention dans nos résultats est le fait que tant pour les Québécois que pour les ILA, la deuxième principale raison de voyage est la visite de parents et d'amis.

Ainsi, les liens entre le tourisme et les visites des amis ou des parents des immigrants, constatés par les auteurs Jackson, 1990; King, 1994; Paci, 1999; King & Gamage, 1995; Morrison et al. 1995; Seaton et Tagg, 1995a; Moscardo, Pearce, Morrison, Green & O'Leary, 2000, est clairement présent. Ce qui nous amène à croire que les VAF seront toujours présents parmi les principales raisons de voyages d'un individu.

4.4 Groupe de voyage

Les résultats font aussi ressortir que 13 % des voyages réalisés par les répondants se sont faits en compagnie de membres de leurs familles ou d'amis provenant d'un pays autre que le Canada.

On constate alors que les VAF peuvent stimuler la demande touristique (Jackson, 1990; King, 1994; Paci, 1999; King & Gamage, 1995; Morrison et al. 1995; Seaton et Tagg, 1995a; Moscardo, Pearce, Morrison, Green & O'Leary, 2000).

4.5 La durée des séjours

Concernant les séjours de courte durée qui sont les plus fréquents chez les immigrants antillais et latinos, nous pensons qu'ils sont le résultat du faible revenu annuel des immigrants, comme nous l'avons démontré précédemment.

4.6 Les hébergements

Comme précisé antérieurement, une des motivations de voyage principale des Québécois est la visite de parents ou d'amis. Ainsi, le fait que la plupart des Québécois préfèrent séjourner chez des parents ou amis est tout à fait compréhensible.

Dans le cas de l'hébergement chez des amis ou la famille, ce choix peut être tant positif que négatif. En effet, d'un côté, la visite à des membres de la famille et à des amis augmente et stimule les flux touristiques. Mais, d'un autre côté cela peut nuire au bon fonctionnement du système touristique et en particulier à l'offre touristique, à savoir aux structures d'accueil, à la restauration ou encore aux activités touristiques puisque ces visiteurs ont tendance à rester la plupart du temps chez leurs hôtes.

4.7 Le tourisme et les VAF

Les données du présent travail confirment l'affirmation de Williams et Hall (2000) selon laquelle l'immigration peut servir à produire des flux touristiques. L'analyse des données a révélé que 393 personnes de l'entourage des immigrants qui habitent un autre pays autre que le Canada sont venues au Québec pour leur rendre visite et faire du tourisme. Ainsi, on constate que la présence des immigrants augmente le flux touristique au Québec et au Canada.

Le flux touristique international est aussi concerné par les résultats du présent travail, car 62,3 % des immigrants qui ont participé à cette recherche affirment avoir effectué des voyages vers leur pays d'origine pendant les 3 dernières années tandis que 59 % des participants de l'enquête de Feng et Page (2000) avaient fait un voyage international au moins une fois au cours des trente derniers mois.

Conclusion

Comme il a déjà été précisé au cours de cette étude, la réalisation de cette recherche a été motivée par le manque d'études sur les caractéristiques des déplacements effectués par les immigrants sur le territoire canadien et à partir de celui-ci. Le présent travail a donc eu pour but d'identifier et de décrire les caractéristiques de voyage des immigrants provenant des Antilles et de l'Amérique Latine. Il a permis de déterminer les différences et les similitudes qu'il existe entre le profil de voyage de ces immigrants et celui des Québécois.

Les résultats globaux obtenus grâce à l'analyse des statistiques révèlent que le comportement de voyage n'est pas une activité uniforme selon les groupes ethniques. Ainsi, il a été constaté qu'il existe des différences entre le profil de voyage des Québécois et celui des immigrants provenant des Antilles et de l'Amérique latine. Les résultats permettent aussi de dire que les VAF constituent un facteur très important pour la stimulation des flux touristiques dans différentes régions géographiques du Canada, car les VAF représentent la deuxième raison pour laquelle les Québécois et les ILA voyagent.

Afin de faire ressortir les principales différences et similitudes entre les voyages effectués par les Québécois et ceux des ILA, des moyennes ont été

établies à partir des résultats de la recherche. Celles-ci sont présentées dans les paragraphes qui suivent.

En ce qui a trait à la variable sur les provinces visitées, les résultats ont révélé qu'à la différence des Québécois, la province canadienne préférée pour la réalisation de voyages touristiques de la part des immigrants latinos et antillais est l'Ontario et non le Québec, bien que Québec reste la deuxième destination préférée de ces immigrants. De plus, Toronto est la ville plus visitée par les ILA et, au Québec, la ville de Québec est la plus visitée tant par les Québécois et par ces immigrants.

En ce qui concerne la variable portant sur les raisons de voyage, les résultats ont révélé que tant pour les Québécois que pour les ILA, la deuxième principale raison de voyage est la visite de parents ou d'amis.

L'analyse des données sur la variable portant sur la composition des groupes de voyages a permis de constater que les Québécois ainsi que les ILA réalisent des voyages en groupes composés d'une moyenne de 4 personnes.

Au niveau de la variable portant sur les dépenses effectuées par les groupes de voyage, il apparaît que les immigrants latinos et antillais dépensent

plus d'argent que les Québécois vu que leurs destinations finales sont plus éloignées.

En ce qui a trait aux variables concernant les activités touristiques tels que les visites de sites historiques, musées ou galeries d'art et parcs nationaux, cette étude a démontré que les Québécois utilisent moins ces infrastructures touristiques que les ILA.

Finalement, selon les données statistiques de ce travail, on peut affirmer que l'ILA est au centre des flux touristiques, car les immigrants deviennent eux-mêmes des touristes quand ils retournent dans leur pays pour VAF (tourisme international). De plus, ils deviennent aussi un élément déclencheur du mouvement touristique international (voyage d'un pays à un autre) et du tourisme domestique (déplacements réalisés dans le Canada).

Limites et avenir de recherches

Dans cette section, les limites de l'étude sont présentées ainsi que des suggestions pour la réalisation de futures recherches.

Concernant l'échantillonnage, Il n'a pas été possible de sélectionner un échantillon plus important en raison de contraintes financières. Avec un échantillon plus important, il serait possible de réduire la marge d'erreur.

La difficulté d'une étude exploratoire, c'est qu'il est impossible de traiter toutes les questions qui émergent, telles que la relation entre les voyages domestiques et les voyages internationaux réalisées par les ILA. C'est pourquoi, le choix a été, ici, de se concentrer sur la question de voyages domestiques. Il serait donc intéressant de traiter des autres questions dans d'autres études à venir.

Considérant l'augmentation mondiale de la migration et la croissance de la diversité ethnique au Canada, il serait cohérent d'entreprendre des études similaires avec d'autres groupes ethniques de façon à déterminer s'ils ont les mêmes comportements de voyages que les ILA. Ainsi, il serait possible de vérifier quels aspects des caractéristiques de voyages des immigrants sont similaires ou différents de ceux des Québécois et d'aboutir à un modèle général de voyages réalisés par les immigrants.

Cette recherche exploratoire a présenté une vue d'ensemble des caractéristiques de voyages des ILA. Toutefois, des recherches spécifiques

portant sur les caractéristiques de voyages des ILA et d'autres immigrants au Québec enrichiraient énormément notre connaissance sur :

- l'impact des retombées économiques dans les régions touristiques les plus visitées par les immigrants et leurs groupes ethniques (des amis et leurs familles);
- l'existence ou la possibilité de création de boucles touristiques selon les itinéraires utilisés par ces immigrants;
- l'évolution ou non du développement touristique des régions touristiques visitées par les immigrants, afin d'améliorer les services touristiques offerts à ces touristes.

Références

- Arseneault, P. (2008). *Portrait sociodémographique et comportement de voyage des Québécois par segment démographique*. Québec: Réseau de veille en tourisme. Document consulté le 17, octobre 2008 de www.bonjourquebec.com/mto/publications/pdf/etudes/Rapport-demographie0803.pdf.
- Bardolet, E. (2002). Tourisme international. Dans Jafari, J. (Éd.) *Encyclopedia of tourism*. London Routledge.
- Beaver, A., 1934- (Éd.) (2005c) *A dictionary of travel and tourism terminology* (2nd éd.). Wallingford, Angleterre ; Cambridge, Mass: CABI Publishing.
- Cho, B. (2002). Tourisme destination. Dans Jafari, J. (Éd.) *Encyclopedia of tourism*. London Routledge.
- Cosío, M. E. Z. (Éd.). (1998). *Changement démographique en Amérique latine* (1a Éd.). Paris : Estem.
- Chui, T., Tran, K., & Maheux, H. (2007). *Immigration au Canada : un portrait de la population née à l'étranger, Recensement de 2006*. Ottawa : Statistique Canada.
- de Grandpré, F. (2007). Modélisation du tourisme régional *Tourisme & Territoires. Territoires & Tourism, 1* (1).
- de Grandpré, F. (2007, été). Attractions, attractions et produits touristiques : trois concepts distincts dans le contexte d'un développement touristique régional. *Téoros, 26* (2), 12-18.
- Wanadoo Encyclopédie avec Hachette (2008). <http://www.orange.fr/bin/frame2.cgi?u=http://www.encyclo.wanadoo.fr/>, consulté en septembre 2008
- Feng, K., & Page, S. J. (2000). An exploratory study of the tourism, migration–immigration nexus: travel experiences of Chinese residents in New Zealand. *Current Issues in Tourism, 3* (3), 246-281.
- Fortin, F. (2006). *Le processus de la recherche : de la conception à la réalisation/Marie-Fabienne Fortin*. Decarie.

- Jackson, R. T. (1990). VFR tourism: is it underestimated? . *Journal of Tourism Studies*, 1 (2), 10-17.
- Institut de la Statistique du Québec (2008). Naissances et taux de natalité, Québec [en ligne], consulté le 17 août 2008. [http://www.stat.gouv.qc.ca/donstat/societe/demographie/naisn_deces/nai ssance/401.htm].
- Kang, S. K. M., & Page, S. J. (2000). Tourism, migration and emigration: travel patterns of Korean–New Zealanders in the 1990s. *Tourism Geographies*, 2 (1), 50-65.
- King, B. (1994). What is ethnic tourism? An Australian perspective. *Tourism Management*, 15 (3), 173-176.
- King, B. E. M., & Gamage, M. A. (1995). Measuring the value of the ethnic connection: expatriate travelers from Australia to Sri Lanka. *Journal of Travel Research*, 33 (2), 46-50.
- Labelle, M. (1990, printemps). Immigration, culture et question nationale. *Cahiers de recherche sociologique*, 14, 143-152.
- Leony, A. (2002). Circuito do Diamante: uma abordagem do ecoturismo na Bahia. Dans A. B. Rodrigues (Éd.), *Turismo e ambiente : reflexões e propostas*. São Paulo: Hucitec.
- Leu, W. (2001). National Tourist Office. Dans A. Lockwood & S. Medlik (Éds.), *Tourism and hospitality in the 21st Century*. Boston : Butterworth-Heinemann.
- Malenfant, É. C., Milan, A., Charron, M., & Bélanger, A. (2007). *Changements démographiques au Canada de 1971 à 2001 selon un gradient urbain-rural*. Ottawa : Statistique Canada.
- Mayer, R. (2000). *Méthodes de recherche en intervention sociale/Robert Mayer... [Et al.]* G. Morin.
- McKercher, B. (2002). Domestic tourism. Dans Jafari, J. (Éd.) *Encyclopedia of tourism*. London Routledge.
- Medlik, S.-. (Éd.) (1993) *Dictionary of travel, tourism and hospitality*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

- Metelka, C. J. (Éd.) (1990c) *The dictionary of tourism* (3ème éd.). Albany, N.Y: Delmar Publishers.
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (2003). *Analyse des données qualitatives* (M. H. Rispal, Trad. (2 a éd.). Paris : De Boeck Université.
- Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration. (2003). *Caractéristiques de l'immigration au Québec statistiques : consultation 2005-2007*. Québec.
- Ministère du Tourisme du Québec (2005). *Vers un tourisme durable. Politique touristique du Québec. Un nouveau partenariat industrie-gouvernement*. Québec: Gouvernement du Québec. Document consulté le 17 avril 2008 de <http://www.bonjourquebec.com/mto/publications/pdf/admin/politiqueTouristique.pdf>.
- Ministère du Tourisme (2006). *Statistiques touristiques : Les touristes québécois au Québec en 2004*. Québec: ministère du Tourisme du Québec.
- Morrison, A. M., & Hsieh, S. (1995). Segmenting the visiting friends and relatives market by holiday activity participation. *Journal of Tourism Studies*, 6 (1), 48-63.
- Morrison, A. M., & O'Leary, J. T. (1995). The VFR market: Desperately seeking respect. *Journal of Tourism Studies*, 6 (1), 2-5.
- Moscardo, G., Pearce, P., Morrison, A., Green, D., & O'Leary, J. T. (2000). Developing a Typology for Understanding Visiting Friends and Relatives Markets. *Journal of Travel Research* 38, 251-259.
- Nations Unies et Organisation mondiale du tourisme (1994), *Recommandations sur les statistiques du tourisme*, Nations Unies, Série M, n. 83, New York, pp. 9, 20
- Noussia, A. (2003). Heritage Recycled: migration and tourism as factors in the heritage of vernacular settlements. *International Journal of Heritage Studies*, 9 (3), 197-213.
- Oigenblick, L., & Kirschenbaum, A. (2002). Tourism and immigration Comparing Alternative Approaches. *Annals of Tourism Research* 29 (4), 1086-1100.

- Paci, E. (1999). Market segments – the major international VFR markets. *Travel and Tourism Analyst* 6, 36-50.
- Programme des Nations Unies pour l'environnement & OMT (2006). *Vers un tourisme durable : guide à l'usage des décideurs*. Paris : PNUE.
- Seaton, A. V., & Tagg, S. J. (1995a). Disaggregating friends and relatives in VFR tourism research: The Northern Ireland evidence 1990–1993. *Journal of Tourism Studies*, 6 (1), 6-18.
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada (2009). Consulté sur le site internet le 10 juillet 2009, <http://www.rhdcc.gc.ca/fra/accueil.shtml>. Date modifiée le: 2009-07-10
- Silva, V. (2006). *A transição da economia de bens para a indústria do turismo no Japão nas décadas de 1970, 1980 e 1990*. Essai, Universidade de Brasília.
- Stafford, J. (Éd.). (1996). *La recherche touristique : introduction à la recherche quantitative par questionnaire*. Sainte-Foy : Presse de l'Université du Québec.
- Stafford, J., & Stafford, M. C. (2006). *L'analyse multivariée avec SPSS*. Sainte-Foy : Presse Université du Québec.
- Statistique Canada (2006, décembre). *Enquête sur les voyages des Canadiens : voyages intérieurs*. Ottawa: Ministère de l'industrie. Document consulté le 1er avril, 2008. de <http://www.statcan.ca/menu-fr.htm>.
- Turgeon, J. (2006). Les immigrants illégaux au Canada. *Journal*. Document consulté le 8 février 2008 de <http://perspective.usherbrooke.ca/bilan/servlet/BMAnalyse?codeAnalyse=174>.
- Université du Québec à Trois-Rivières. (2006, 19 juin). *Politique d'éthique de la recherche avec des êtres humains*. Trois-Rivières : UQTR. Document consulté le 20 janvier 2008 de <http://www2.uqtr.ca/sg/Instances/CA/2006/CA509/2006-CA509-22-R5148an.pdf>.
- Unruh, J. D., Krol, M. S., & Kliot, N. (Éds.). (2004). *Environmental Change and Its Implications for Population Migration*. Boston : Dordrecht.

- Veal, A. J. (2006). *Research methods for leisure and tourism :a practical guide*. (3ème éd.). New York : Prentice Hall/Financial Times.
- Wall, G. (2002). Travel. Dans Jafari, J. (Éd.) *Encyclopedia of tourism*. London Routledge.
- Wicks, B. & Baldwin, C. (1997). The cost-accuracy trade-off: Testing the utility of nonprobability samples in tourism marketing research. *Tourism Analysis*, 2, 1-7.
- Williams, A., & Hall, M. (2000). Tourism and migration: new relationship between production and consumption. *Tourism Geographies*, 2 (1), 5–27.

Appendices

Appendice A

Répertoire des organismes partenaires du ministère de l'Immigration et des
Communautés culturelles

Liste des organismes du Programme d'accompagnement des nouveaux arrivants de
langue espagnole à Montréal

1. Accueil aux immigrants de l'Est de Montréal

5960, rue Jean-Talon Est, bureau 110 Montréal, Québec H1S 1M2 514 723-4939 Courriel :
aiem@qc.aira.com

2. Accueil liaison pour arrivants (ALPA)

1490, avenue de LaSalle Montréal, Québec H1V 2J5 514 255-3900 Courriel :
alpaong@total.net

16 janvier 2008 Page 12

3. Alternatives, réseau d'action et de communication pour le développement international

3720, avenue du Parc, bureau 300 Montréal, Québec H2X 2J1 514 982-6606 Courriel :
khadijam@alternatives.cassss

4. Association latino-américaine et multiethnique de Côte-des-Neiges (ALAC)

5307, chemin de la Côte-des-Neiges, 3e étage Montréal, Québec H3T 1Y4 514 737-3642
Courriel : alac@coopteliqc.qc.ca

5. Centre d'accueil et de référence sociale et économique pour immigrants de Saint-Laurent (CARI St-Laurent)

1179, boulevard Décarie, bureau 10 Montréal, Québec H4L 3M8 514 748-2007 Courriel :
carist@cari.qc.ca

6. Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants

10780, rue Laverdure Montréal, Québec H3L 2L9 514 382-0735 Courriel : infocana@cana-
montreal.org

7. Carrefour solidarité Anjou

8330, avenue Chénier, salle 11 Anjou, Québec H1K 2B6 514 355-4417 Courriel :
carrefoursolidarite@qc.aira.com

8. CASA-CAFI (Centre d'aide aux familles immigrantes)

4741, rue De Verdun Montréal, Québec H4G 1M9 514 844-3340 Courriel : casacafi@msn.com

9. Centre d'action bénévole de Montréal-Nord

4642, rue Forest Montréal-Nord, Québec H1H 2P3 514 321-1114 Courriel : adm@cabmtl-
nord.org

10. Centre d'action sociocommunautaire de Montréal

32, boulevard Saint-Joseph Ouest Montréal, Québec H2T 2P3 514 842-8045 Courriel :
cascm@bellnet.ca

11. Centre d'appui aux communautés immigrantes de Bordeaux-Cartierville (CACI)

4770, rue De Salaberry, bureau 201 Montréal, Québec H4J 1H6 514 856-3511 Courriel :
anait@caci-bc.org

12. Centre d'Intégration Multi-services de l'Ouest de l'Île (C.I.M.O.I.)

4734, rue Alexander Pierrefonds, Québec H8Y 2B1 514 685-3000 Courriel : cimoi@qc.aira.com

Centre des femmes de Montréal

3585, rue Saint-Urbain Montréal, Québec H2X 2N6 514 842-4780 Courriel :
splfi@centredesfemmes.com

13. Centre multiethnique de Notre-Dame-de-Grâce

6525, avenue Somerled, bureau 3 Montréal, Québec H4V 1S7 514 486-7465 Courriel :
aymanaskar@cmendg.com

14. Centre P.R.I.S.M.E. Promotion, référence, information et services multiethniques

414, rue Lafleur, bureau 1.10, 2e étage Montréal, Québec H8R 3H6 514 364-0939 Courriel :
info@centreprisme.org

15. Centre social d'aide aux immigrants

4285, boulevard De Maisonneuve Ouest Montréal, Québec H3Z 1K7 514 932-2953 Courriel :
csai@bellnet.ca

16. CESAREI - Carrefour interculturel de Verdun

3988, rue Wellington, bureau 3 Montréal, Québec H4G 1V3 514 362-8531 Courriel :
cesarei1@sprint.ca

17. CLAM (Carrefour de liaison et d'aide multiethnique)

7290, rue Hutchison, 2e étage Montréal, Québec H3N 1Z1 514 271-8207 Courriel :
clam@bellnet.ca

18. Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de Saint-Henri (le)

2515, rue Delisle Montréal, Québec H3J 1K8 514 596-4422 Courriel : ceda@ceda22.com

19. Filière employabilité

1900, rue Sauvé est, bureau 300 Montréal, Québec H2B 3A8 514 381-1171 Courriel :
admin@filiereemploi40.qc.ca

21. Hirondelle, services d'accueil et d'intégration des immigrants (L')

4652, rue Jeanne-Mance, 3e étage Montréal, Québec H2V 4J4 514 281-5696 Courriel :
administration.hirondelle@qc.aira.com

22. Maison d'Haïti

8833, boulevard Saint-Michel, 2e étage Montréal, Québec H1Z 3G3 514 326-3022 Courriel :
mhaiti@mhaiti.org

23. Projet Genèse

4735, chemin de la Côte-Sainte-Catherine Montréal, Québec H3W 1M1 514 738-2036 Courriel :
michael@genese.qc.ca

16 janvier 2008 Page 13

24. PROMIS (Promotion — Intégration — Société nouvelle)

3333, chemin de la Côte-Sainte-Catherine Montréal, Québec H3T 1C8 514 345-1615 Courriel :
promis@promis.qc.ca

25. Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement

6555, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 400 Montréal, Québec H3S 2A6 514 341-1057
Courriel : mazen.h@romel-montréal.ca

26. Service d'aide et de liaison pour immigrants La Maisonnée

6865, avenue Christophe-Colomb Montréal, Québec H2S 2H3 514 271-3533 Courriel :
info@lamaisonneeinc.org

:

Appendice B

Instrument de collecte de données

ATTENTION - Ce sondage s'adresse SEULEMENT aux immigrants résidents permanents qui habitent au Québec depuis au moins une année, qui sont en provenance de l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud, les Antilles ou le Mexique et qui ont fait au moins un voyage touristique (plus de 80 km [aller seulement] du lieu de résidence et au moins une nuitée). Les participants de l'enquête doivent aussi être âgés de 18 ans et plus et être résidents à Montréal. Si ces conditions ne s'appliquent pas à votre cas, prière de ne pas remplir ce questionnaire.

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES
PROGRAMME DE MAÎTRISE EN LOISIR, CULTURE ET TOURISME

LE TOURISME ET LES CARACTÉRISTIQUES DE VOYAGES DES COMMUNAUTÉS DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES AU QUÉBEC

CHERCHEUR/ÉTUDIANT : VALTO SILVA
DIRECTEUR DE RECHERCHE : FRANÇOIS DE GRANDPRÉ

Formulaire de recherche

Nous menons présentement une enquête sur les voyages des communautés de l'Amérique du Sud, de l'Amérique Central, des Antilles et du Mexique et nous aimerions obtenir des renseignements sur les voyages que vous avez déjà faits au Canada. Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire seront utilisés dans une recherche afin de mieux comprendre les caractéristiques de voyages de ces communautés.

Nous serions reconnaissants si vous acceptiez de prendre 10 à 15 minutes de votre temps afin de remplir ce questionnaire. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à me demander de l'aide. Une fois remplie, veuillez me remettre le questionnaire.

Cette enquête est menée conformément à la Politique d'éthique de la recherche de l'Université du Québec à Trois-Rivières (no de référence : CER-08-137-06.07, été 2008). Il va de soi que les renseignements fournis sont compilés et traités de manière strictement confidentielle. Si vous préférez ne pas participer à l'enquête, il suffit de me retourner le questionnaire sans le compléter.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation à cette enquête et vous souhaitons une bonne journée.

Valto Silva, étudiant de maîtrise en Loisir, culture et tourisme à l'Université du Québec à Trois-Rivières

1. Quel est votre pays d'origine?

- | | | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|---|
| <input type="radio"/> 1 Argentine | <input type="radio"/> 5 Costa Rica | <input type="radio"/> 9 Guatemala | <input type="radio"/> 13 Nicaragua | <input type="radio"/> 17 Puerto Rico |
| <input type="radio"/> 2 Brésil | <input type="radio"/> 6 Cuba | <input type="radio"/> 10 Haïti | <input type="radio"/> 14 Panamá | <input type="radio"/> 18 République Dominicaine |
| <input type="radio"/> 3 Bolivie | <input type="radio"/> 7 Équateur | <input type="radio"/> 11 Honduras | <input type="radio"/> 15 Paraguay | <input type="radio"/> 19 Uruguay |
| <input type="radio"/> 4 Colombie | <input type="radio"/> 8 El Salvador | <input type="radio"/> 12 Mexique | <input type="radio"/> 16 Pérou | <input type="radio"/> 20 Venezuela |
- 21 Autre - Veuillez préciser : _____

2. Il y a combien de temps que vous habitez au Québec? ans mois

Veuillez penser à **tous les voyages** que vous avez faits à l'**extérieur de la région de Montréal (plus de 80 km)**, depuis janvier 2005. Il peut s'agir de voyages faits pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, des vacances ou des congés, pour des raisons personnelles ou pour affaires.

3. Avez-vous fait des voyages d'une nuit ou plus à l'extérieur de la région de Montréal au cours au cours des trois dernières années (depuis janvier 2005)? Oui Non

À partir de maintenant, nous parlerons d'un seul voyage. Identifiez un voyage, fait au Canada qui a été particulièrement important pour vous (durée, distance, etc.), à plus de 80 km et qui a duré **plus d'un jour**. Il peut s'agir d'un voyage fait pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, des vacances ou des congés, pour des raisons personnelles ou pour affaires.

21. TS_Q37 À l'exception des dépenses effectuées pour des fins commerciales et des achats majeurs tels que des biens immobiliers ou des véhicules, quel pourcentage de ces coûts que vous venez de déclarer a été payé par :

1. Vous-même				%
2 Les membres d'autres ménages qui ont fait le voyage--				%
3 Les membres d'autres ménages qui n'ont pas fait le voyage--				%
4 Une entreprise ou un organisme du secteur privé				%
5 Un gouvernement				%
	1	0	0	%

Je vais maintenant vous poser des questions au sujet des activités auxquelles vous avez personnellement participé pendant ce voyage.

22. M)AT_Q01 À quelles activités culturelles, d'amusement, de divertissement, sportives, de plein air ou de nature avez-vous participé durant ce voyage? (Cochez toutes les réponses qui s'appliquent)

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Visiter des amis | <input type="checkbox"/> 12. Représentation autochtone - événement ou spectacle (ex. Pow Wow) | <input type="checkbox"/> 20. Excursion ou grande randonnée pédestre |
| <input type="checkbox"/> 2. Visiter de la famille | <input type="checkbox"/> 13. Pièce de théâtre, concert, opéra ou danse - autre qu'une représentation autochtone | <input type="checkbox"/> 21. Observer la faune |
| <input type="checkbox"/> 3. Magasiner | <input type="checkbox"/> 14. Festival ou loisir | <input type="checkbox"/> 22. Observer les oiseaux |
| <input type="checkbox"/> 4. Visite touristique | <input type="checkbox"/> 15. Casino | <input type="checkbox"/> 23. Plage - aller à/vacance |
| <input type="checkbox"/> 5. Marcher/se promener | <input type="checkbox"/> 16. Zoo ou un aquarium | <input type="checkbox"/> 24. Participer des activités sportives - Veuillez préciser lesquelles: _____ |
| <input type="checkbox"/> 6. Bar ou une boîte de nuit | <input type="checkbox"/> 17. Jardin botanique | <input type="checkbox"/> 25. Pratiquer des activités sportives - Veuillez préciser lesquelles: _____ |
| <input type="checkbox"/> 7. Parc - national, provincial ou un autre parc naturel | <input type="checkbox"/> 18. Parc d'amusement ou parc thématique | <input type="checkbox"/> 26. None |
| <input type="checkbox"/> 8. Site historique | <input type="checkbox"/> 19. Camper | |
| <input type="checkbox"/> 9. Musée | | |
| <input type="checkbox"/> 10. Galerie d'art | | |
| <input type="checkbox"/> 11. Manifestation sportive comme spectateur | | |

23. Ce voyage que vous venez de nous décrire comptait-il des membres de votre famille ou des amis qui n'habitent pas au Canada? Oui Non

VAF - visites des amis et des membres de la famille venus hors du Canada

24. Depuis les 3 dernières années, combien de voyages avez-vous faits, accompagnés de membres de votre famille (parents, sœurs, frères, tantes, oncles, cousin[e](s)) ou d'am(e)(s) venus de VOTRE pays d'origine? Voyage(s)

25. Depuis les 3 dernières années, combien de membres de votre FAMILLE (une personne avec un lien de parenté) qui n'habitent pas au Canada, vous ont visité? Personne(s)

26. Depuis les 3 dernières années, combien d'AMIS (sans lien de parenté) qui n'habitent pas au Canada, vous ont visité? Personne(s)

Veillez préciser le nombre et le sexe des membres de votre famille et de vos amis que vous avez mentionné dans les questions 25 et 26.

27. Combien de personnes des questions 25 et 26 étaient comprises dans les catégories suivantes?	Groupe d'âge	Moins de 2 ans	2 à 11	12 à 14	15 à 19	20 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 à 74	75 et plus
		Féminin	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Masculin		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

28. Combien de fois êtes vous retourné dans votre pays d'origine au cours des 3 dernières années? Fois

29. Quel est le revenu annuel brut de votre ménage?

- | | |
|--|--|
| <input type="radio"/> 1 - 25 000 \$ et moins | <input type="radio"/> 4 - Plus 75 000\$, mais moins de 100 000\$ |
| <input type="radio"/> 2 - Plus de 25 000\$, mais moins de 50 000\$ | <input type="radio"/> 5 - Plus de 100 000 \$, mais moins de 150 000 \$ |
| <input type="radio"/> 3 - Plus de 50 000\$, mais moins de 75 000\$ | <input type="radio"/> 6 - Plus de 150 000 \$ |

MERCI BEAUCOUP POUR VOTRE COLLABORATION !!!

Appendice C
Certificat d'éthique

CERTIFICAT D'ÉTHIQUE DE LA RECHERCHE**ANNEXE**

Votre recherche « **Le tourisme et les caractéristiques de voyages des immigrants de l'Amérique latine et des Antilles au Québec** » se termine vers le **30 décembre 2009**.

En acceptant ce certificat d'éthique **CER-08-137-06.07**, vous vous engagez à :

1. Informer le CER par écrit de tout changement qui doit être apporté à la présente recherche ou aux documents destinés aux participants, tels que publicité pour le recrutement, lettre d'information et formulaire de consentement, avant leur entrée en vigueur.
2. S'il y a lieu, demander annuellement le renouvellement de ce certificat en utilisant le formulaire prévu à cet effet au moins un mois avant la fin de la période de validité du présent certificat (**17 juin 2009**).
3. Aviser par écrit le CER de l'abandon ou de l'interruption prématurée de ce projet de recherche.
4. Faire parvenir au CER un rapport final en utilisant le formulaire prévu à cette fin au plus tard 1 mois après la fin de la recherche.

Le 1^{er} mars 2010

Monsieur Valto Silva
Étudiant à la maîtrise
Département d'études en loisir, culture et tourisme

Monsieur,

Les membres du comité d'éthique de la recherche vous remercient de leur avoir acheminé une demande de renouvellement pour votre protocole de recherche intitulé : **Le tourisme et les caractéristiques de voyages des immigrants de l'Amérique latine et des Antilles au Québec** (CER-08-137-06.07) en date du 23 février 2010.

Lors de sa 155e réunion qui aura lieu le 19 mars 2010, le comité entérinera l'acceptation de la prolongation de votre protocole jusqu'au 19 mars 2011. Cette décision porte le numéro CER-10-155-07-02.06.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

LA SECRÉTAIRE DU COMITÉ D'ÉTHIQUE DE LA RECHERCHE

MARTINE Y. TREMBLAY
Agente de recherche
Décanat des études de cycles supérieurs et de la recherche

MYT/lbl

c.c. François de Grandpré, professeur au Département d'études en loisir, culture et tourisme